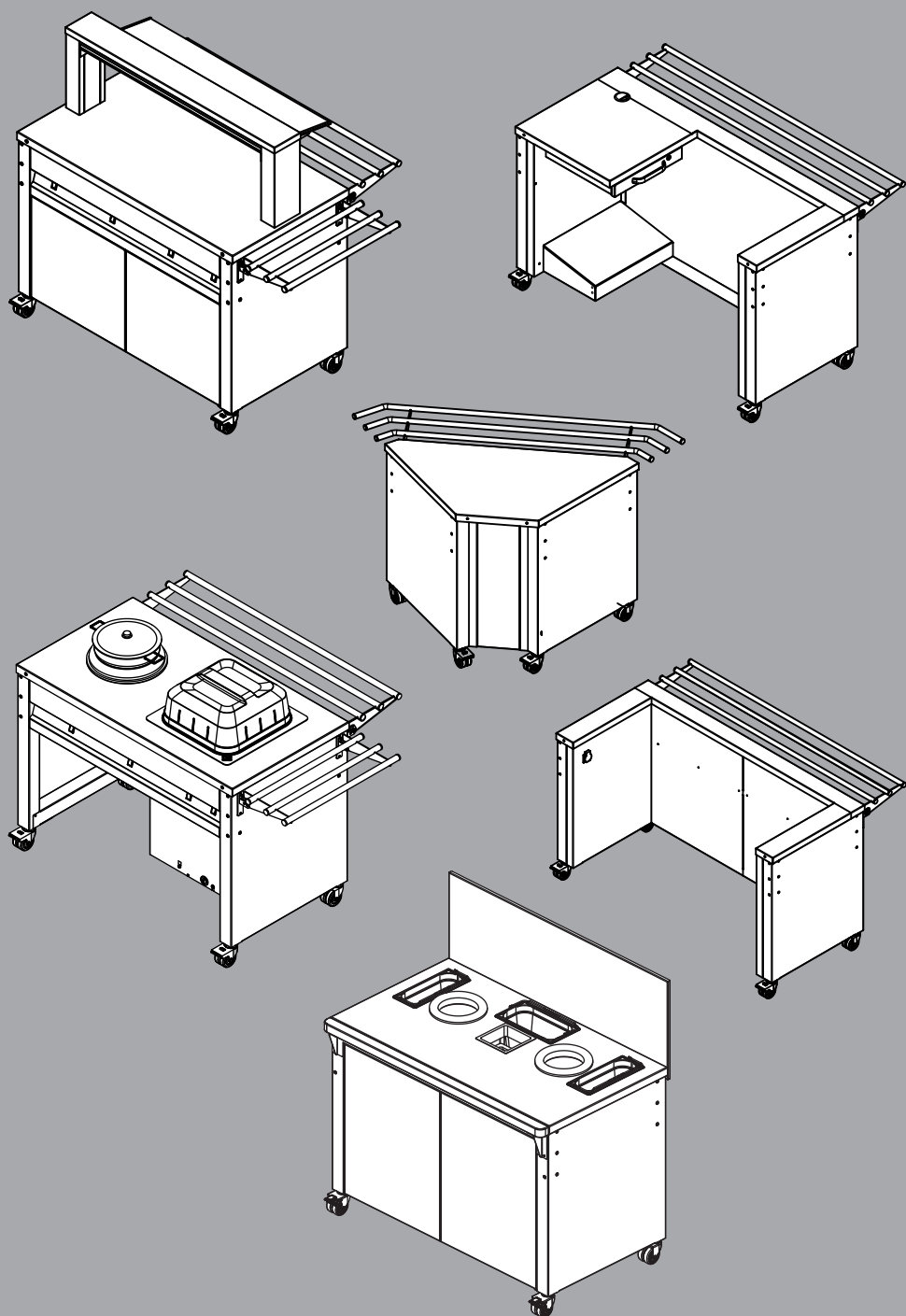


B.PRO
CATERING SOLUTIONS



BASIC LINE N-V/3/4 / N-3/4 KIDS
BASIC LINE K4 / BASIC LINE A-V
BASIC LINE IE/AE-V / BASIC LINE S-3/4
BASIC LINE SST-3 / SST-3 KIDS

Prevod izvirnih navodil za uporabo



Avtorske pravice

Ta navodila so zaščitena z zakonom o avtorskih pravicah.

Prepovedano je razmnoževanje in kopiranje vseh ali posameznih delov informacij iz tega dokumenta ter njihovo izkoriščanje v konkurenčne namene ali posredovanje tretjim osebam.

Tehnične spremembe

Pridržujemo si pravico do sprememb zaradi tehničnih izboljšav.

Kazalo vsebine

1	O teh navodilih za uporabo	5
1.1	Dokumentacija o izdelku	5
1.2	Vizualna predstavitev vsebine	5
1.3	Varnostna opozorila	5
2	Informacije o izdelku	5
2.1	Namen uporabe	5
2.2	Pogoji uporabe	6
2.3	Značilnosti izdelka	6
3	Varnost	8
3.1	Varna uporaba	8
3.2	Splošne informacije	8
3.3	Obveznosti uporabnika	9
3.4	Uvajanje tretjih oseb	9
3.5	Namen uporabe	9
3.6	Pogoji uporabe	9
3.7	Transport	9
3.8	Zagon	10
3.9	Upravljanje in delovanje	10
3.10	Sprememba mesta namestitve	12
3.11	Zaustavitev delovanja	13
3.12	Čiščenje in vzdrževanje	13
3.13	Higiena	14
3.14	Standardi in direktive	14
3.15	Oznaka izdelka	14
4	Dodatne informacije – uporaba v vrtcih in šolah	14
5	Transport	16
5.1	Preverjanje glede transportnih poškodb/odstranjevanje embalaže	16
5.2	Obseg dobave	16
6	Pregled naprav	17
6.1	Izvedba naprave BASIC LINE N-V/3/4	17
6.2	Izvedba naprave BASIC LINE A-V pristopna stena	18
6.3	Izvedba naprave BASIC LINE K-4 blagajna	19
6.4	Izvedba naprave BASIC LINE IE-V/AE-V kotni element	20
6.5	Izvedba naprave BASIC LINE S-3/4 postaja za juhe	21
6.6	Izvedba naprave SST-3 postaja za razvrščanje	22
6.7	Upravljalni elementi	23
7	Zagon	24
7.1	Izvajanje prvega čiščenja	24
7.2	Postavitev naprave	24
7.3	Montaža	26
7.4	Prvi zagon	31
8	Upravljanje in delovanje	33
8.1	Priključitev zunanjih naprav	33
8.2	Vklop/izklop postaje za juhe	33
8.3	Vklop/izklop sevalnega grelnika	34
8.4	Vklop/izklop luči	35
8.5	Premestitev naprave na novo mesto namestitve	35

9	Zaustavitev delovanja	35
10	Pomoč v primeru težav	36
11	Čiščenje in vzdrževanje	37
11.1	Napotki za čiščenje legiranega jekla	37
11.2	Interval čiščenja	38
11.3	Načini čiščenja	38
11.4	Čistilno sredstvo	38
11.5	Čiščenje naprave	39
12	Vzdrževanje	40
13	Popravilo	41
13.1	Opis okvare	41
13.2	Nadomestni deli	41
13.3	Naslov	42
13.4	Garancija	42
14	Odstranjevanje	42
15	Tehnični podatki	43
16	Informacije o naročanju in pribor	46
17	Standardi, direktive, preskusni pečat	46
17.1	Direktive za CE označevanje/EU-izjava o skladnosti	46
17.2	Uredbe, predpisi	46
18	Vzdrževalna dela – obrazec za izpolnitev	47

1 O teh navodilih za uporabo

1.1 Dokumentacija o izdelku

Prevod izvirnih navodil za uporabo.

Ciljna skupina:

upravljavci, šef kuhinje.

1.2 Vizualna predstavitev vsebine

- ① **Pojasnjevalne informacije, opomba** o posebnostih oz. posebnih primerih
- 🔗 **Sklic** na poglavje ali drug dokument
- ✓ **Pogoj**, ki mora biti izpolnjen pred izvedbo naslednjih korakov.
- **Dejanje ali opravilo**, ki ga je treba izvesti.

Izvedba naprave XYZ

Na ta način označen odstavek velja samo za določeno izvedbo naprave ali opcijo naprave.

1.3 Varnostna opozorila



Opozorilna beseda! Vrsta in izvor nevarnosti!

Možne posledice v primeru neupoštevanja varnostnega opozorila.

- Ukrepi za preprečevanje nevarnosti in njenih posledic.

Opozorilna beseda (previdnost, opozorilo, nevarnost) opozarja na stopnjo nevarnosti.

Nevarnost opozarja na možne najtežje telesne poškodbe ali smrt.

Pozor opozarja na možne težje telesne poškodbe.

Previdno opozarja na možne lažje telesne poškodbe ali poškodbe opreme.

2 Informacije o izdelku

2.1 Namen uporabe

Nevtralni bifeji BASIC LINE so zasnovani za naslednje namene:

- postavitve gastronomskih pripomočkov
- strežba in prezentacija hrane, strežba hrane
- blagajna, plačilni promet
- pult za neohlajene pijače in steklenice
- prostor za kavne avtomate ali pripravo čaja, vključno z dodatki
- pult za kruh/žemljice
- prostor za odlaganje posode/jedilnega pribora
- postaja za juhe/krožnike
- Postaja za razvrščanje odpadkov

Nevtralni bifeji BASIC LINE se uporabljajo za prezentacijo in strežbo hrane.

Nevtralni bifeji BASIC LINE W/WU so primerni predvsem za uporabo v ustanovah za preskrbo s hrano v šolah, podjetjih, uradih, bolnišnicah, domovih za starejše (kantine, menze, jedilnice), kot tudi v gastronomiji in gostinstvu.

Naslednje uporabe **niso** dovoljene:

- prevoz oseb z napravo ali na njej in njenih priključkih
- uporaba kot nadomestek lestve, pripomoček za plezanje ali plezalno ogrodje
- Transport ali skladiščenje nevarnih ali strupenih snovi/tekočin

2.2 Pogoji uporabe

Splošne informacije

Napravo se lahko uporablja samo za predviden namen uporabe. Upravljaivec je odgovoren za strokovno in pravilno uporabo naprave. Napravo uporabljajte samo pri odobrenih okoljskih pogojih. Uporabniki naprave morajo biti uvedeni v upravljanje naprave in razumeti ta navodila za uporabo.

Okolica

Izvedba naprave s toplotnim mostom, razsvetljavo, vtičnicami in/ali postajo za juhe

Napravo lahko uporabljajte pri temperaturi okolice od +15 °C do +38 °C in normalni zračni vlagi (brez pojava kondenzacije) v zaprtih prostorih ali na območjih z nadstreški, vendar ne izpostavljajte vremenskim vplivom.

① Naprava je bila razvita za uporabo do 2000 m nadmorske višine.

2.3 Značilnosti izdelka

Splošne informacije

Nevtralni bifeji BASIC LINE so strežni moduli s pokrovom iz nerjavečega jekla in pocinkanim, prašno lakiranim podnožjem.

- Opcijski toplotni most s 3 ali 4 ločeno preklopnimi grelnimi žarnicami in zaščitnimi pokrovi na strani strank/strežnega osebja ohranja hrano toplo; po izbiri na voljo z LED-reflektorji ali brez njih.
- Naprave so na strani strank opremljene z vodilom za pladnje/krožnike. Opcijsko lahko naročite različico, ki ima zložljivo vodilo za pladnje na strani upravljanja. Ne velja za notranje kotne module, blagajne in pristopne stene.
- Stranske stene se lahko opcijsko opremi z zložljivimi policami za odlaganje. Ne velja za kotne module.
- Vodila za pladnje, vodila za krožnike ali police za odlaganje je mogoče premakniti navzdol za 10 cm.
- Nevtralni bife N-3/4 in postaja za razvrščanje SST-3 sta na voljo v otroški izvedbi z zmanjšano višino korpusa 750 mm.
- Podnožje naprave je po želji lahko opremljeno s podnožjem naprave iz nerjavečega jekla. Ne velja za notranje kotne module, blagajne in pristopne stene.
- Opcijske sprednje maske za stran strežbe/strank so na voljo v različnih barvah in materialih, ki se lahko prilagodijo posameznemu okolju.

Naprave iz sklopa BASIC LINE lahko postavite v različnih izvedbah:

- Prosto stoječa za strežbo hrane s strežnim osebjem ali samopostrežbo
 - Montaža na steno za samopostrežbo (upravljalni elementi na strani stranke)
 - Zadnja stran ob zadnji strani za samopostrežbo
- ① Z opcijskimi elementi za povezovanje modulov (glejte poglavje 7.3.1 na strani 26) lahko na stranskih stenah medsebojno povežete več naprav skupaj.

Standardna izvedba nevtralnega bifeja BASIC LINE obsega:

- Pokrov iz nerjavečega jekla
- 4 vrtljiva kolesa Ø 75 mm, od tega 2 z zaporama koles
- Stranske stene in obrobe iz pocinkane, prašno barvane pločevine

Upravljanje in delovanje

Izvedba naprave s toplotnim mostom, osvetlitvijo in/ali postajo za juhe

① Sevalne grelnike, razsvetljavo in postajo za juhe lahko vklopljate in izklopljate preko tlačnih stikal.




2.3.1 Opcije/oprema

Nevtralni bife BASIC LINE W/WU se lahko naroči z naslednjo opcijsko opremo:

Dodatna oprema	Razlaga
Pokrov stikalne obrobe	–
Razširitev pokrova	
Dodatno 2 x 230 V vtičnice v podnožju	–
Osnovna spodnja plošča	–
Komplet za povezovanje modulov	–
Ogrodje v različnih barvah	–
Sprednje maske v različnih izvedbah (prašno barvane in Resopal) in barvah	–
Nastavek za most	– Standardni nastavek – Nastavek Highline
Osvetlitev/sevalni grelnik	– Z LED-reflektorji – S sevalnim grelnikom – S sevalnimi grelniki in LED-reflektorji
Barva svetlobe/barvna temperatura	– Toplo bela 3000 K – Nevtralno bela 4000 K
Zaščitni pokrov iz varnostnega stekla (ESG)	– Na strani stranke do pokrova – Na strani stranke z okencem – Na stran strežbe z okencem – z zaobljenim okencem na strani stranke – z zaobljenim okencem na strani strežbe
Vodila za pladnje	– Okrogla cev, na strani stranke – Okrogla cev na strani strežbe – Gladka izvedba CNS, na strani stranke – Gladka izvedba CNS na strani strežbe – Resopal, na strani stranke – Resopal na strani strežbe
Vodila za krožnike	– Gladka izvedba CNS, na strani stranke – Gladka izvedba CNS na strani strežbe – Resopal, na strani stranke – Resopal na strani strežbe
Polica za odlaganje na čelni strani Levo/desno	– Okrogla cev – Gladka izvedba CNS – Resopal
Postavitev	– 4 vrtljiva kolesa Ø 75 mm, od tega dve z zaporama koles – 4 vrtljiva kolesa Ø 125 mm, od tega dve z zaporama koles – Nogice iz legiranega jekla
Obroba podnožja	– Obroba podnožja, na strani stranke – Obroba podnožja, na strani pripravljavca – Obroba podnožja na čelni strani levo – Obroba podnožja na čelni strani desno
Električni priključek	– 230 V – 400 V
Odprtina za kabel v pokrovu (samo za BASIC LINE N-V/3/4)	–

2.3.2 Opozorilne ploščice

① Na napravi so nameščene naslednje opozorilne ploščice:

Opozorilna ploščica	Pomen – mesto namestitve
	Nalepka: » Največja nosilnost «
	" Izenačitev potencialov " po DIN IEC 60417 Mesto namestitve: na ogrodju ohišja desno na upravljalni strani, neposredno ob priključku za izenačitev potencialov, na spodnji strani naprave
	» Pozor – vroča površina « po standardu DIN 4844-2 Meto namestitve: pri opsijskem toplotnem mostu

- Nečitljive, poškodovane ali manjkajoče znake **takoj** zamenjajte.

3 Varnost

3.1 Varna uporaba



- Pred prvo uporabo naprave natančno preberite in upoštevajte navodila za uporabo.
- Preberite in upoštevajte informacije o varni uporabi, varnostna navodila in opozorila.
- Navodila za uporabo shranite tako, da so upravljavcem vedno dostopna.

3.2 Splošne informacije

Naprava je izdelana v skladu z najnovejšim stanjem tehnologije. Pri tem so izpolnjene vse zahteve, ki so potrebne za varno delovanje. Kljub temu prihaja pri delovanju naprave do ostalih nevarnosti. Varnostna navodila in opozorila v teh navodilih za uporabo so v pomoč za zaščito pred temi nevarnostmi. Nepravilna uporaba naprave lahko povzroči resne telesne poškodbe ali poškodbo opreme.

- Napravo lahko uporabljajo samo osebe brez fizičnih, senzoričnih ali duševnih omejitev, ki so potrebne za delovanje naprave.
- V primeru poškodb zaščitite napravo pred nenamerno uporabo. Za popravilo se obrnite neposredno na pooblaščen servisno mesto.

↳ "Popravilo" na strani 41

Izvedba naprave s toplotnim mostom, razsvetljava, vtičnicami in/ali postajo za juhe

Električni udar zaradi električnega naboja, nevarnost kratkega stika!

- Pri čistilnih in vzdrževalnih delih ter pri zamenjavi delov mora biti naprava izklopljena iz električnega omrežja. Med tem delom naj bo napajalni kabel ali vtič naprave na varnem in suhem mestu ter zaščiten pred vlago, poškodbami in umazanijo.

Nevarnost eksplozije! Nevarnost požara!

- Nevarnost požara, zlasti zaradi odprtega ognja, iskrenja zaradi elektrike ali statične elektrike ter vročih površin! Če v napravi skladiščite posode z eksplozivnimi snovmi in napravo zaženet, lahko pride do eksplozije, ki povzroči poškodbe oseb in opreme.
- V napravi ne skladiščite nobenih eksplozivnih snovi, npr. vsebnikov aerosolov z vnetljivim pogonskim plinom.
- V delovnem prostoru naprave ne uporabljajte odprtega ognja.

Varnostna opozorila

- Upoštevajte varnostna opozorila s simbolom nevarnosti (varnostni trikotnik) v besedilu.

3.3 Obveznosti uporabnika

Upravljevec je odgovoren, da vsi uporabniki pred prvim upravljanjem naprave preberejo ta navodila.

- Prepričajte se, da so bili uporabniki naprave poučeni o delovanju in ravnanju s to napravo v skladu s temi navodili za uporabo in da so jih razumeli.
- Zagotovite, da uporabniki poznajo in lahko ocenijo nevarnosti, povezane z napravo.

3.4 Uvajanje tretjih oseb

Če napravo predate tretjim osebam, je treba te osebe uvesti v varno uporabo naprave in opozoriti na morebitne nevarnosti.

3.5 Namen uporabe

Upravljevec je odgovoren za to, da se naprava uporablja samo pravilno in za predvideni namen.

- Napravo uporabljajte samo za predvideni namen uporabe.

3.6 Pogoji uporabe

Nevarnost prevrnitve!

- Naprava se lahko prevrne in povzroči hude poškodbe oseb in opreme.
- Naprave **ne** uporabljajte kot "nadomestno lestev" ali otrokom dovolite, da jo uporabljajo kot "plezalno napravo".
- Napravo hranite izven dosega otrok.
- Napravo uporabljajte le v dovoljenih okoljskih pogojih.
- Napravo uporabljajte samo v brezhibnem stanju.
- V primeru poškodb zaščitite napravo pred nenamerno uporabo.

Če je naprava poškodovana ali ne deluje pravilno, **prenehajte** uporabljati napravo, izvlecite napajalni kabel in jo nemudoma dajte v popravilo pooblaščenemu servisu.

↳ "Popravilo" na strani 41

3.7 Transport

Težka naprava, ki se lahko prevrne!

Nepravilen transport naprave lahko povzroči resne telesne poškodbe ali poškodbo opreme.

- Napravo prevažajte **le** v pokončnem položaju (zadostno pritrjeno na paleti).

Materialna škoda na napravi zaradi neustreznega transporta!

- Napravo prevažajte samo v tovornjaku z dovolj dimenzionirano nakladalno rampo ali v dostavnem vozilu.
- Prepričajte se, da nakladalna rampa **ne** presega naklona 10°.
- Napravo pritrдите na paleto, da ne zdrsne (varnostni trakovi).

Izvedba naprave z opcijskimi zaporami koles

Samo zapore koles **ne** zadoščajo za transportno zaščito.

- Napravo med transportom zaščitite pred navpičnimi premikanji.
- Uporabite oblazinjene varovalne palice.
- Prepričajte se, da je naprava varno shranjena in da med prevozom ne more zdrsni ali pasti z nakladalne površine tovornjaka.

3.8 Zagon

- Pri odstranjevanju embalaže naprave odstranite vse prisotne zaščitne folije.

Izvedba naprave s toplotnim mostom, razsvetljavo, vtičnicami in/ali postajo za juhe

Električni udar zaradi električnega naboja, nevarnost kratkega stika!

Ko napravo premaknete iz hladnega skladiščnega prostora v kuhinjo, se vlaga, ki je v zraku v prostoru, usede na površino. Pri priključenju napravi nastane zaradi plasti vlage nevarnost kratkega stika ali udara električnega toka.

- Naprave ne zaženite, dokler ne doseže sobne temperature.
- Napravo uporabljajte samo na ravni, trdi podlagi.
- Naprave **ne** vgradite v bližini naprav, na katerih nastaja močna para (npr. pomivalni stroj).

Nepravilna omrežna napetost! Manjka varovalo!

- Nepravilno ravnanje z električnim vtičem in električnim priključkom lahko povzroči resne telesne poškodbe ali poškodbo opreme.
- Zagotovite, da omrežna napetost in frekvenca, ki sta navedeni na imenski tablici, ustrezata vrednostim napetosti in frekvence v omrežni vtičnici.
- Napravo lahko priključite samo v vtičnico, ki je zavarovana z zaščitnim stikalom na diferenčni tok (FI stikalom). Prepričajte se, da je vsaka faza dodatno zavarovana z največ 16 A.
- Pri priključitvi na stalni električni priključek na lokaciji zagotovite, da je vsepolna ločilna naprava vedno nameščena. Instalacijo zavarujte pred nenamernim vklopom.

Poškodovan vtič! Poškodovan priključni kabel!

- Naprave **ne** uporabljajte, če je poškodovana izolacija priključnega kabla ali vtiča.

Poškodovan električni sistem in omrežna vtičnica!

- Napravo izključite na glavnem stikalu, preden jo izključite iz električnega omrežja.
- Vtič lahko izvlečete samo pri izklopljeni napravi, drugače lahko pride do poškodb električnega dela naprave in/ali omrežne vtičnice. Velja tudi za vse zunanje naprave, ki so morda priključene.
- Ko izključujete omrežni vtič, potegnite samo za ohišje vtiča, **ne** pa za priključni kabel.

Izvedba naprave IE-V/AE-V

Nevarnost prevrnitve!

- Notranjega/zunanjega kotnega modula ne uporabljajte kot samostojnega modula.
- Notranji/zunanji kotni modul mora biti trdno povezan s sosednjim modulom z vsaj enim kompletom za povezovanje modulov.

Izvedba naprave SST-3

Ogrožanje higiene!

- Uporabljajte posode za odpadke, obroče za odkavanje in posode GN.

3.9 Upravljanje in delovanje

Izvedba naprave z zaporami koles

Nezavarovana naprava!

V primeru nehotenega premikanja lahko naprava povzroči poškodbe oseb in opreme.

- Napravo vedno zavarujte z zaporami koles, da preprečite premikanje.
- Hrano v gastro posodah GN vedno pokrijte s pokrovi.
- Hrana na krožnikih mora biti vedno pokrita s pokrovi.

Izvedba naprave z nogicami

Prevrnitev naprave!

- Vse nogice nastavite tako, da bo naprava varno stala in se ne bo majala.
-

Slabša kakovost hrane!

Zaradi izpada električne energije, okvare opreme ali drugih motenj med skladiščenjemali regeneracijo, lahko to vpliva na kakovost živil v napravi.

- Preverite temperaturo jedra, da preverite, ali je prišlo do poslabšanja kakovosti živil.
 - Živila po potrebi zavrzite.
-

Izvedba naprave s toplotnim mostom

Pokrov in zunanje strani toplotnih mostov se med delovanjem segrejejo.

- Vročih delov se lahko dotikate samo, če ste zaščiteni (npr.s prijemalkami ali zaščitnimi rokavicami).

Nevarnost opeklin! Vroča zaščitna mreža!

Zaščitne rešetke grelnih sevalnikov se med delovanjem segrejejo in lahko povzročijo opekline, če se jih dotaknete.

- Med delovanjem se **ne** dotikajte zaščitne rešetke.
- Vročih delov se lahko dotikate samo, če ste zaščiteni (npr.s prijemalkami ali zaščitnimi rokavicami).

Materialna škoda in nevarnost požara! Predmeti se segrevajo pod sevalnimi grelniki!

Ko grelni sevalniki delujejo, se vsi predmeti pod grelnimi sevalniki segrejejo z infrardečim sevanjem. Odvisno od lastnosti materiala lahko to povzroči materialno škodo ali požar.

- Sevalne grelnike uporabljajte le, če pod njimi ni temperaturno občutljivih predmetov ali posod (zlasti plastičnih)
-

Nevarnost telesne poškodbe! Preobremenitev in poškodbe priključnih delov!

Preobremenjeni priključni deli se lahko zlomijo ali popustijo, kar povzroči padanje predmetov na tla in s tem telesne poškodbe. Poškodovani priključni deli lahko postanejo nevarnost spotikanja, še posebej, če so krhki ali nestabilni.

- Na splošno dvignite priključne dele le, ko je naprava v uporabi.
- Priključni del je dovoljeno obremeniti le s ploskovnim bremenom, navedenim v teh navodilih za uporabo naprave.
Posebno pozornost je treba nameniti pravilnemu zaklepanju mini zapaha konzole, ko je priključni del zložen navzgor in navzdol.
- Na toplotni most ali standardni zaščitni pokrov ne postavljajte ali odlagajte predmetov.
- Priključne dele uporabljajte samo za odlaganje posode in/ali pladnje in nanje ne postavljajte težkih predmetov.
- Sedenje na priključnih delih **ni** dovoljeno, da se zagotovi strukturna celovitost in preprečijo telesne poškodbe.

Dovoljena ploskovna obremenitev na priključni del:

- Vodila za pladnje: 25 kg
 - Polica za odlaganje/vodila za krožnike: 25 kg
 - Dno naprave: 100 kg
 - Zaščita Highline (na strani strank ali strežbe): 10 kg
-

Izvedba naprave s postajo za juhe

- ① Za upravljanje in uporabo postaje za juhe in izbirnega podajalnika krožnikov upoštevajte ustrezna dodatna navodila za uporabo.
-

Izvedba naprave SST-3

Ogrožanje higiene!

- Redno praznite posode za odpadke.
 - Postajo za razvrščanje po vsaki uporabi temeljito očistite.
-

3.10 Sprememba mesta namestitve

Izvedba naprave s kolesci

Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode! Padajoči predmeti!

Pri potiskanju naprave lahko predmeti zdrsnejo s polic ali iz naprave, kar lahko poškoduje ljudi v bližini. Lahko se poškodujejo predmeti ali naprava sama.

- Če je naprava opremljena z električno napeljavo, jo izključite iz električnega omrežja, preden jo premaknete na drugo mesto, da zagotovite električno varnost.
- Odstranite predmete s površin za odlaganje, vključno z dodatnim dnom naprave.
- Napravo vedno pripeljite na novo mesto namestitve s primerno hitrostjo (**ne** hitreje kot 3 km/h – enako počasni hoji).
- Zaradi majhnega odmika od tal je potrebno napravo preko poševnih površin ali ramp transportirati z ustreznimi transportnimi pripomočki (npr. dvigalnim vozičkom).

Poškodbe pri transportu in nevarnost telesnih poškodb!

Nepravilen transport lahko poškoduje napravo in povzroči telesne poškodbe ali poškodbo opreme.

- Prepričajte se, da je mesto namestitve naprave v skladu z odloki, predpisi, drugimi pravili trgovinskih združenj in, če je primerno, z drugimi nacionalnimi predpisi držav v trenutni različici.
- Izogibajte se udarcem.
- **Ne** premikajte se preko pragov ali stopnic.
- Naprave **ne** premikajte po neravnih tleh.
- Napravo samo potiskajte, **ne** vlecite.

Nevarnost prevrnitve!

Ta naprava se lahko prevrne in povzroči hude poškodbe oseb in opreme.

Naprava je v stoječem položaju stabilna do naklona 10°.

- Med premikanjem naprave morajo biti opsijska krilna vrata zaprta.
- Napravo premikajte samo po nagnjenih površinah z naklonom <10°.
- Če je naprava na nagnjeni površini:
Poleg blokiranih zapor koles zavarujte napravo pred nehotenim premikanjem z dodatnimi varnostnimi ukrepi (npr. zagozde).
- Pred premikanjem enote preverite zavorno delovanje kolesc, tako da napravo postavite na ravno površino in zaklenete kolesca.
- Prepričajte se, da je naprava stabilna in da se ne kotali ali drsi.
- Če obstajajo znaki poškodbe zapor koles ali slabega zaviranja:
Naprave **ne** uporabljajte in okvarjena kolesa naj takoj zamenja pooblaščen servisni center.

🔗 "Popravilo" na strani 41

Nenamerno odkotaljenje naprave!

Poškodba zapor koles ali slaba zavorna zmogljivost lahko povzroči nenadzorovano kotaljenje naprave, kar povzroči telesne poškodbe ali poškodbo opreme.

- Naprave **ne** premikajte z blokiranimi zaporami koles.
-

Izvedba naprave z nogicami

- Napravo prevažajte z ustreznim transportnim sredstvom, npr. paletnim vozičkom.
Pri tem je treba upoštevati ustrezne predpise o poklicni dejavnosti in informacije.
-

Nevarnost zmečkanin!

Pri transportu naprave se lahko vaše roke ujamejo in zmečkajo med steno in drugimi predmeti (npr. omaro).

- Pazite, da se roke in prsti ne približajo steni ali napravi, medtem ko jo potiskate.
- Pri transportu naprave bodite prepričani, da ne spregledate oseb in predmetov, ki bi bili pred napravo.

Težka naprava, ki se lahko prevrne! Neprimerno visoka hitrost!

- Za ljudi, ki ne vidijo čez napravo:
 - Pri transportu naprave naj druga oseba hodi pred napravo, da zagotovi varno premikanje naprave.
- Pri omejenem vidnem polju, nepreglednih transportnih situacijah in pri vožnji po klančinah, vdolbinah in nagnjenih površinah: Vedno naj bo zaradi varnosti prisotna še ena oseba.
- ↳ "Vožnja prek ramp, vdolbin, poševnih površin" na strani 24
- Napravo morata po klančinah in izboklinah potiskati **dve** osebi (po ena na vsaki strani naprave).
- Zaradi teže naprave obstaja nevarnost, da naprave pri premikanju z eno roko ne bo mogoče dovolj hitro ustaviti.
- Napravo vedno potiskajte z dvema rokama na pokrovu.
- Prepričajte se, da je oseba, ki napravo namešča na novem mestu namestitve, sposobna morebitno obremenjeno napravo v nujnem primeru ustaviti.

3.11 Zaustavitev delovanja

Izvedba naprave s toplotnim mostom, razsvetljava, vtičnicami in/ali postajo za juhe**Poškodovan električni sistem in omrežna vtičnica!**

Če napravo izklopite, ko je vklopljena, lahko poškodujete električni sistem naprave in vtičnico.

- Napravo izključite na stikalu za vklop/izklop, preden jo izključite iz električnega omrežja.
- Izvlecite vtič, da ločite napravo z napajanja.
- Zunanje naprave, ki so priključene na vtičnice naprave, morajo biti pred priklopom ali odklopom vtiča prav tako izklopljene.
- Ko izključujete omrežni vtič, potegnite samo za ohišje vtiča, **ne** pa za priključni kabel.
- Omrežni vtič shranjujte na varnem, zaščiten pred umazanijo in vlago.

3.12 Čiščenje in vzdrževanje

- Če je naprava opremljena z električno napeljavo, pred čiščenjem (glejte poglavje 11 na strani 37) izključite napajalni kabel, da preprečite kratke stike in električne udare.

- Upoštevajte določbe iz Uredbe (ES) št. 852/2004 ter nacionalne predpise o higieni.
- Napravo očistite po vsaki uporabi, brez uporabe visokotlačnega čistilnika, vodovodnih cevi ali naprav s parnim curkom. Da preprečite telesne poškodbe, ne uporabljajte kovinskih delov, ostrih predmetov ali abrazivnih čistil.
- Po čiščenju napravo temeljito posušite, še posebej opsijsko podnožje naprave, da preprečite nevarnost zdrsa zaradi puščanja vode.

Izvedba naprave s toplotnim mostom, razsvetljava, vtičnicami in/ali postajo za juhe**Kratek stik zaradi prodiranja vode v elektroniko naprave in omrežni vtič!**

Vdor vode lahko povzroči motnje v delovanju in električni udar.

- Za čistilna dela in pri vzdrževalnih delih oz. pri zamenjavi delov morate napravo odklopiti z električnega napajanja.
- Med deli, ki jih izvajate, morate omrežni vtič shraniti na primernem mestu in ga zaščititi pred vlažnostjo, poškodbami in umazanijo.

Nevarnost zdrsa!

- Po čiščenju napravo temeljito osušite.
 - Odstranite vodo za čiščenje z opsijskega dna naprave.
- V celoti obrišite vodo za čiščenje, ki izteče iz naprave.

3.13 Higiena

Izvedba naprave s toplotnim mostom in/ali postajo za juhe

- Pri vzdrževanju tople hrane upoštevajte ustrezne predpise za živilain značilnosti hrane.

Izvedba naprave SST-3

Ogrožanje higiene!

- Redno praznite posode za odpadke.
- Postajo za razvrščanje po vsaki uporabi temeljito očistite.
- Upoštevajte določbe iz Uredbe ES št. 852/2004 o higieni živil in nacionalne predpise o higieni živil v posamezni državi.

Zaščitni pokrov

Povezani drobci! Nevarnost telesnih poškodb in oviranje pogleda!

Neopazna poškodba zaščite iz kaljenega varnostnega stekla (ESG) zaradi udarcev ni mogoča. Če pa se steklo poškoduje, se razbije na majhne drobce, od katerih so nekateri med seboj povezani. Zaradi posebne strukture zloma stekla ESG obstaja le nizko tveganje za telesne poškodbe.

- Takoj zamenjajte poškodovano steklo, da zagotovite zaščitno funkcijo in se izognete nevarnosti telesnih poškodb.
- Takoj odstranite razbito steklo, saj lahko poslabša vidljivost.
- Zavrzite hrano iz zadevne naprave.

3.14 Standardi in direktive

Upravljaavec je odgovoren za upoštevanje veljavnih standardov, direktiv in varnostnih predpisov.

- Upoštevajte veljavne standarde, direktive in varnostne predpise.

3.15 Oznaka izdelka

Naprava ima nameščeno imensko tablico (glejte poglavje 13.1 na strani 41).

- ① Če odstranite imensko tablico, izgubite pravice iz naslova garancije.

4 Dodatne informacije – uporaba v vrtcih in šolah

- ① Sistemi za strežbo hrane za vrtnice in šole so na splošno zasnovani z višino, zmanjšano za 750 mm.
- ① Te dodatne informacije opisujejo ocenjena, dodatna preostala tveganja, ki so posledica dostopa otrok/najstnikov do tega izdelka.



Nevarnost zaklepanja otrok!

Naprava ima predale, ki so dovolj veliki, da lahko vanje zlezejo otroci.

- Naprave **nikoli** ne puščajte brez nadzora.
- Pred zagonom in odstranjevanjem naprave **preverite**, ali so na teh omaričnih policah prisotni otroci ali druga živa bitja.



Nevarnost opeklin! Vroče površine in predali naprave/pribor!

Naprava lahko doseže temperaturo površine nad 60 °C, kar je potrebno za pravilno delovanje. Dolgotrajen stik kože s temi visokimi temperaturami lahko povzroči opekline.

- Vročih površin se dotikajte samo z ustreznimi zaščitnimi ukrepi.

**Previdno! Zmečkanje okončin!**

Za napravo so na voljo izbirni priključni deli, kot so vodila za pladnje in police za odlaganje. Pri dvigovanju in zaklepanju priključnih delov se okončine lahko ukleščijo in zmečkajo.

- Priključne dele dvignite samo med uporabo.
- Izbirne komponente dvignite in zaklenite samo pod nadzorom.
- Priključni deli smejo biti obremenjeni samo z določeno površinsko obremenitvijo (glejte "Upravljanje in delovanje" na strani 10).
- Prepričajte se, da je mini zapah pravilno zaklenjen.

**Zmečkanje okončin!**

Za napravo so na voljo dodatna krilna vrata na tečajih, v katere se lahko okončine (npr. prsti med odpiranjem in zapiranjem vrat naprave) ukleščijo in zmečkajo.

- Pri odpiranju in zapiranju vrat naprave se prepričajte, da v odprtini vrat ali na tečajih vrat ni okončin.

Splošna in posebna nevarnost**Področje uporabe**

- Napravo uporabljajte samo za namene, ki so navedeni v teh navodilih za uporabo.

Obvezni nadzor

- **Ne** premikajte ali upravljajte naprave brez nadzora.

Obvezen nadzor se načeloma nanaša na veljavno zakonodajo in predpise pristojnih nacionalnih služb, npr. zakonodajalca, poklicnih združenj, predpise na deželni ali občinski ravni in/ali predpise drugih pristojnih organov.

Električno napajanje

Pri uporabi električne naprave mora biti nadzorna oseba še posebej pozorna.

- Naprave **ne** puščajte delovati brez nadzora.

❗ B.PRO priporočja:

- Napravo priključite na vtičnice, ki jih lahko odklopite z glavnim/osrednjim stikalom.
- Prepričajte se, da je to glavno/centralno stikalo nameščeno izven dosega otrok.
- Preprečite natezno obremenitev omrežnega kabela. To velja tudi pri uporabi spiralnega kabla.
- Če je naprava opremljena s cevjo za kabel, je **ne** uporabljajte za premikanje naprave.

Naprava ni otroška igrača

Uporaba naprave kot igrače lahko vodi do prevrnitve naprave in telesnih poškodb.

- **Ne** plezajte na napravo.

Naprava ni mesto za odlaganje

- Naprave **ne** uporabljajte kot mesto za odlaganje predmetov in/ali živih bitij.

Naprava ni voziček

Naprave **ni** dovoljeno uporabljati kot voziček ali drugo transportno sredstvo.

- **Ne** podlagajte naprave.

Naprava je težka in predstavlja pri premikanju visok energetski potencial. Neprimerna uporaba lahko privede do poškodb oseb, npr. jih povozi ali stisne.

Zapore koles

Zapore koles imajo odprtine, ki so posledica tehničnih razlogov. Okončine, ki štrlijo v odprtine zapor koles, se lahko zmečkajo, če zapore koles upravljate brez nadzora.

Če se zapora kolesa nenadzorovano odpre, se lahko naprava začne premikati.

- Če je naprava po spremembi mesta namestitve postavljena na cilj ali je potrebna sprememba mesta namestitve: Aktivirajte obstoječe zapore koles.

Splošna varnostna navodila pri ravnanju z otroki.

- Upoštevajte vsa varnostna navodila v ustreznem varnostnem poglavju (glejte poglavje 3.1 na strani 8), da zagotovite varno uporabo te naprave v prisotnosti otrok.

Izvedba naprave SST-3

Ogrožanje higiene!

- Redno praznite posode za odpadke.
 - Postajo za razvrščanje po vsaki uporabi temeljito očistite.
-

5 Transport

5.1 Preverjanje glede transportnih poškodb/odstranjevanje embalaže

Na ta način je zagotovljen pravilen odškodninski postopek.

Vse kasneje prijavljene poškodbe pri prevozu **mora** prejemnik naprave dokazati.

- Takoj po dostavi preverite poškodbe naprave pri transportu (Vizualni pregled).
- Transportne poškodbe zabeležite na tovorni list v navzočnosti predstavnika transportnega podjetja (Opis okvare).
- Predstavnika transportnega podjetja mora potrditi opis poškodbe (Podpis).
- Napravo obdržite in poškodbe reklamirajte s tovornim listom pri podjetju B.PRO.
– ali –
- Naprave **ne** prevzemite in jo s transportnim podjetjem vrnite v podjetje B.PRO.

5.2 Obseg dobave

Točen dobavni obseg in izvedba naprave sta navedena v dobavni dokumentaciji.

Standardni obseg dostave

- (1) Naprava/modul
- (2) Navodila za uporabo

Odstranjevanje embalaže

- Transportno embalažo odprite na predvidenih mestih.
- Transportne embalaže **ne** trgajte in **ne** razrežite.
- Preverite obseg dobave.
- Z naprave odstranite morebitno prisotno zaščitno folijo.

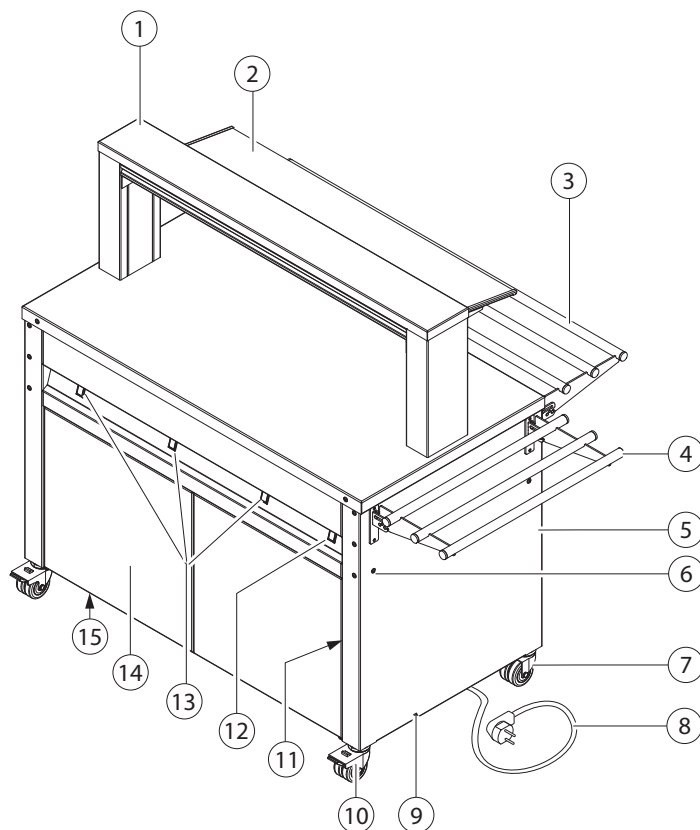
Odstranjevanje embalažnega materiala

Embalažni materiali so sestavljeni iz snovi, ki jo je možno reciklirati.

- Poskrbite za okolju prijazno in pravilno recikliranje embalažnega materiala v skladu s trenutno veljavnimi predpisi.

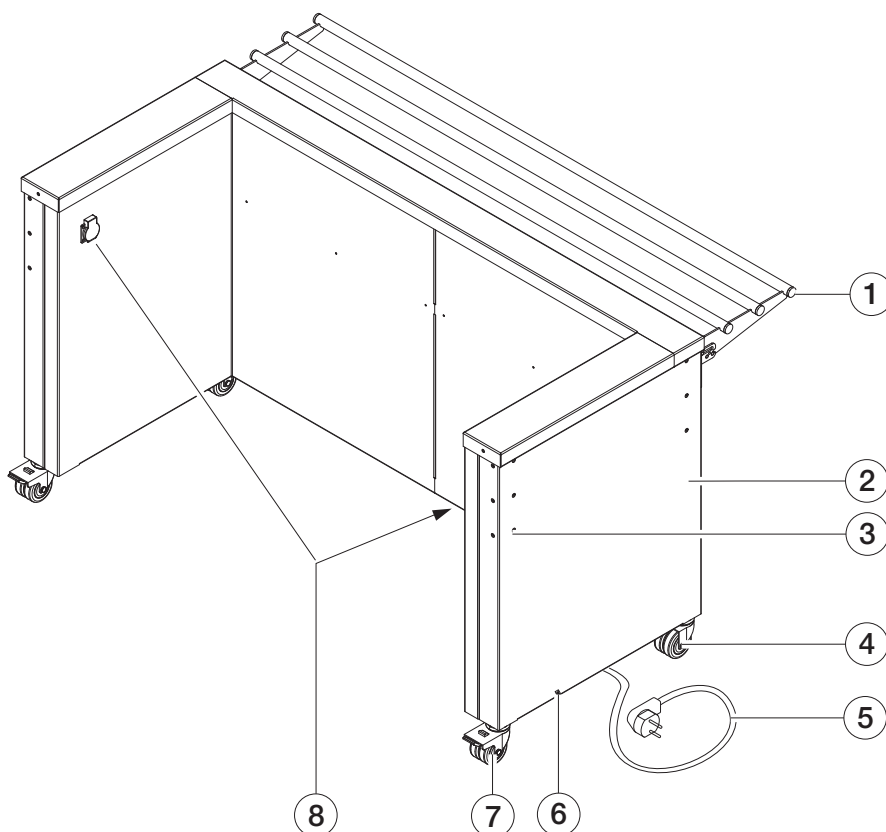
6 Pregled naprav

6.1 Izvedba naprave BASIC LINE N-V/3/4



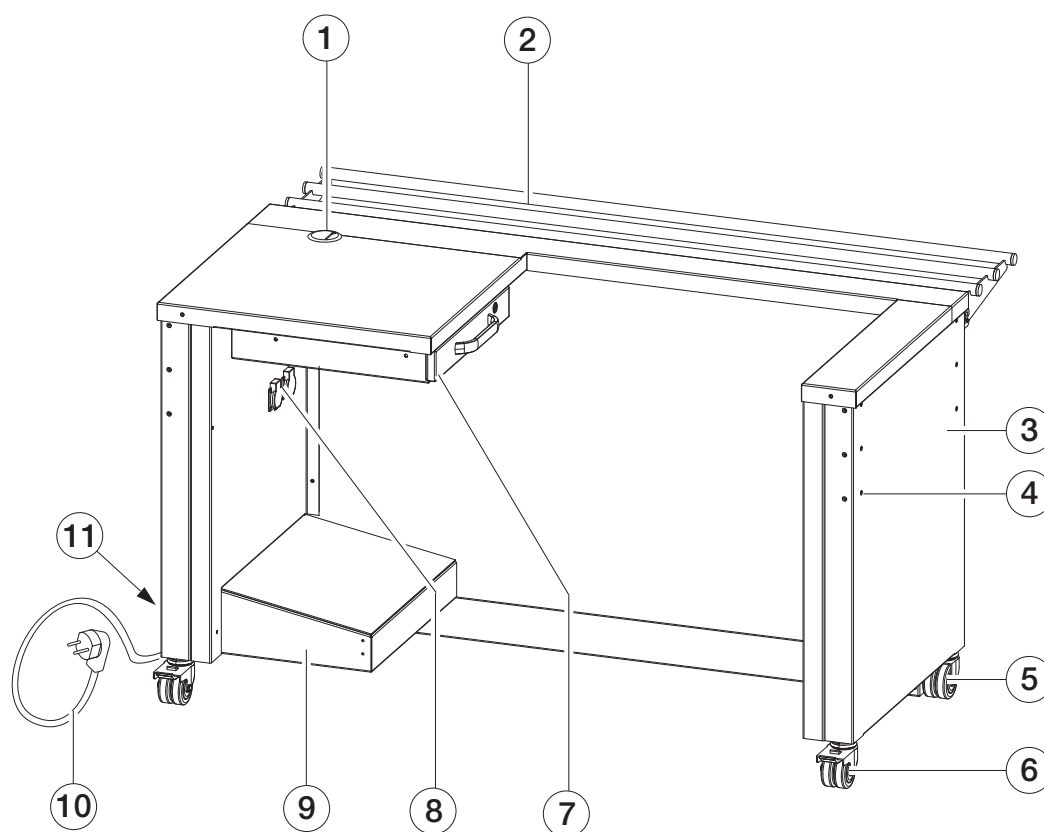
- (1) Toplotni/svetlobni most (opcijsko)
- (2) Zaščitni pokrov na strani strank (opcijsko)
- (3) Zložljivo vodilo za pladnje z okroglimi cevmi iz legiranega jekla na strani strank (opcijsko)
- (4) Zložljiva polica za odlaganje na stranici
- (5) Podstavek na stranici
- (6) Možnosti pritrditve zložljivih vodil za pladnje na strani upravljanja
- (7) Vrtljivo kolo (opcijsko)
- (8) Priključni kabel z omrežnim vtičem
- (9) Nalepka izenačitve potenciala (prikluček na spodnji strani naprave)
- (10) Vrtljivo kolo z zaporo kolesa (opcija)
- (11) Vtičnice za priključitev zunanjih naprav (opcijsko)
- (12) Stikalo za vklop/izklop osvetlitve v toplotnem/svetlobnem mostu (opcijsko)
- (13) Stikalo za vklop/izklop keramičnega sevalnega grelnika v toplotnem mostu
- (14) Krilna vrata na strani upravljanja (opcijsko)
- (15) Dno naprave (opcijsko)

6.2 Izvedba naprave BASIC LINE A-V pristopna stena



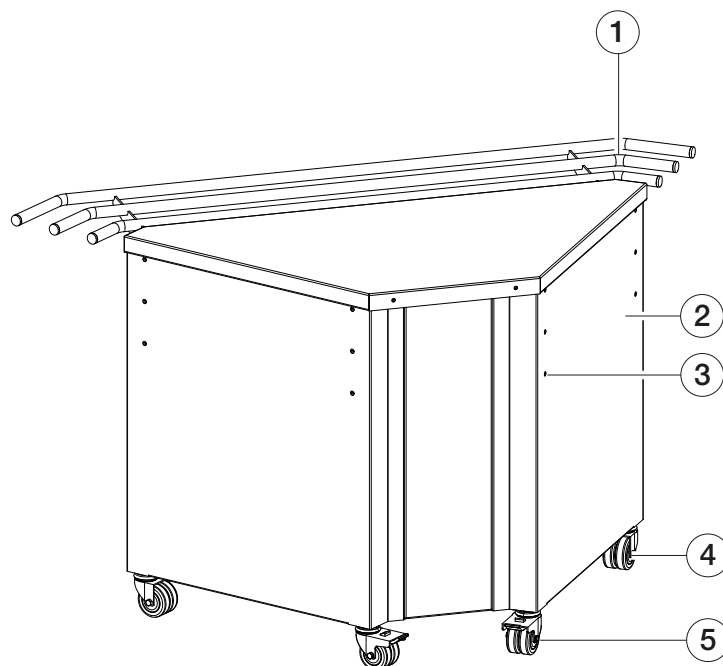
- (1) Zložljivo vodilo za pladnje z okroglimi cevmi iz legiranega jekla na strani strank (opcijsko)
- (2) Podstavek na stranici
- (3) Možnosti pritrditve zložljivih vodil za pladnje na čelni strani
- (4) Vrtljivo kolo (opcijsko)
- (5) Priključni kabel z omrežnim vtičem
- (6) Nalepka izenačitve potenciala (priključek na spodnji strani naprave)
- (7) Vrtljivo kolo z zaporo kolesa (opcija)
- (8) Vtičnice za priključitev zunanjih naprav

6.3 Izvedba naprave BASIC LINE K-4 blagajna



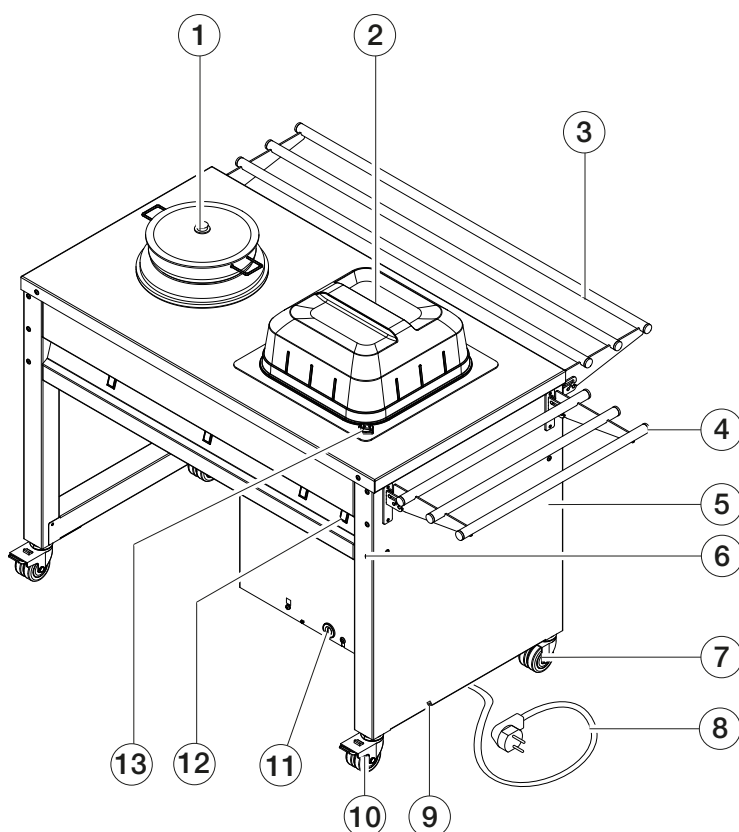
- (1) Uvodnica za kabel
- (2) Zložljivo vodilo za pladnje z okroglimi cevmi iz legiranega jekla na strani strank (opcijsko)
- (3) Podstavek na stranici
- (4) Možnosti pritrditve zložljivih vodil za pladnje na čelni strani
- (5) Vrtljivo kolo (opcijsko)
- (6) Vrtljivo kolo z zaporo kolesa (opcija)
- (7) Predali
- (8) Vtičnice za priključitev zunanjih naprav
- (9) Stopnica
- (10) Priključni kabel z omrežnim vtičem
- (11) Nalepka izenačitve potenciala (priključek na spodnji strani naprave)

6.4 Izvedba naprave BASIC LINE IE-V/AE-V kotni element



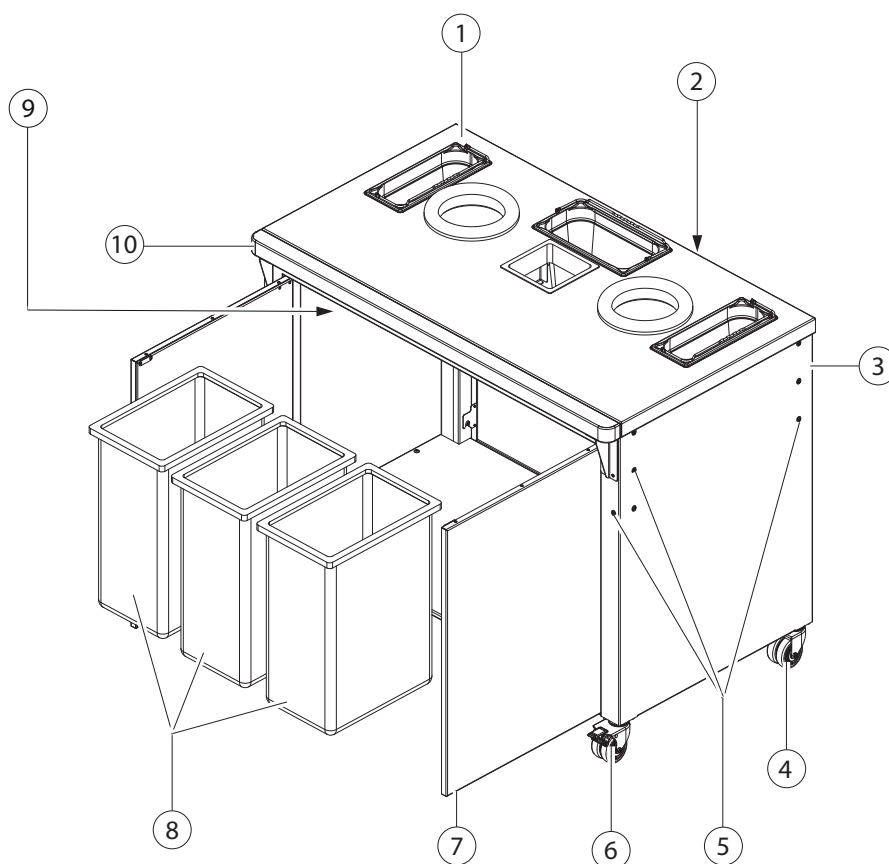
- (1) Zložljivo vodilo za pladnje z okroglimi cevmi iz legiranega jekla na strani strank (opcijsko)
- (2) Podstavek na stranici
- (3) Možnosti namestitve dodatnih modulov
- (4) Vrtljivo kolo (opcijsko)
- (5) Vrtljivo kolo z zaporo kolesa (opcija)

6.5 Izvedba naprave BASIC LINE S-3/4 postaja za juhe



- (1) Jušnik z grelnim modulom
- (2) Vgrajen ogrevan podajalnik krožnikov (opcijsko)
- (3) Zložljivo vodilo za pladnje z okroglimi cevmi iz legiranega jekla na strani strank (opcijsko)
- (4) Zložljivo vodilo za pladnje z okroglimi cevmi iz legiranega jekla na čelni strani (opcijsko)
- (5) Podstavek na stranici
- (6) Možnosti pritrditve zložljivih vodil za pladnje na strani upravljanja
- (7) Vrtljivo kolo (opcijsko)
- (8) Priključni kabel z omrežnim vtičem
- (9) Nalepka izenačitve potenciala (priključek na spodnji strani naprave)
- (10) Vrtljivo kolo z zaporo kolesa (opcija)
- (11) Regulator temperature za opcijski vgrajen ogrevan podajalnik krožnikov
- (12) Stikalo za vklop/izklop jušnika
- (13) Stikalo za vklop/izklop keramičnega sevalnega grelnika v toplotnem mostu

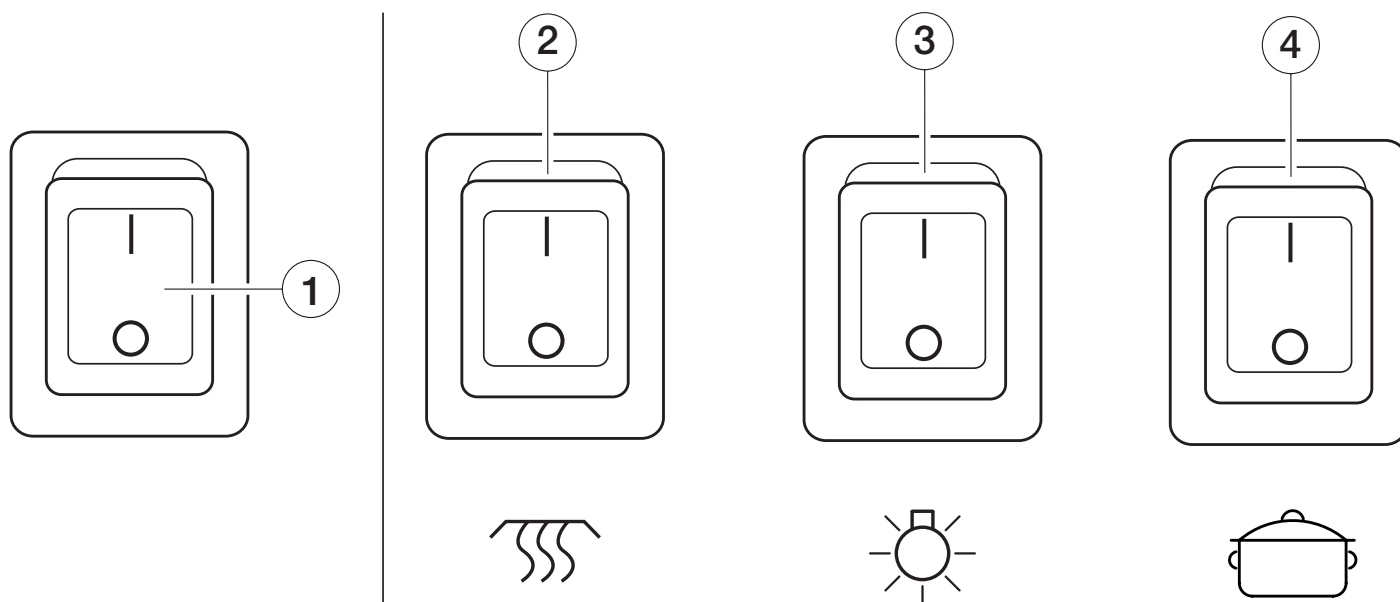
6.6 Izvedba naprave SST-3 postaja za razvrščanje



- (1) Pokrov s posodami GN in jaški za odpadke za ločevanje odpadkov
- (2) Sprednja obloga (opcijsko)
- (3) Podstavek na stranici
- (4) Vrtljivo kolo (opcijsko)
- (5) Možnosti pritrditve (na vseh straneh) za dodatne module in izbirne priključne dele
- (6) Vrtljivo kolo z zaporo kolesa (opcija)
- (7) Krilna vrata na strani strežbe (opcijsko)
- (8) Posoda za odpadke
- (9) Nosilne tirnice za posode za odpadke pod pokrovom
- (10) Razširitev pokrova (opcijsko)

6.7 Upravljalni elementi

Izvedba naprave s toplotnim mostom, osvetlitvijo in postajo za juhe



Sevalni grelniki, razsvetljava, postaja za juhe

- (1) Stikalo za vklop/izklop z integriranim LED-indikatorjem delovanja
- (2) Stikalo za vklop/izklop "Sevalni grelnik"
- (3) Stikalo za vklop/izklop "Osvetlitev"
- (4) Stikalo za vklop/izklop postaje za juhe

7 Zagon

7.1 Izvajanje prvega čiščenja

- Po dostavi izvedite prvo čiščenje naprave.
- V celoti odstranite karton, zaščitne plasti iz papirja, folijo in lepilne trakove.
- Z ustreznimi čistilnimi sredstvi očistite površine (glejte poglavje 11 na strani 37)

7.2 Postavitev naprave

Izvedba naprave IE-V/AE-V



Materialna škoda zaradi prevrnitve!

Notranji ali zunanji kotni modul se lahko prevrne, če se uporablja kot samostojen modul.

- Povežite modul s sosednjim modulom z vsaj enim kompletom za povezovanje modulov.

Stabilna postavitev je zagotovljena, če so izpolnjene naslednje točke:

- Predvideno mesto naprave je ravno in zagotovljena je vodoravna postavitev naprave.
- Pri izvedbi s kolesi blokirajte zapore koles.
- Pri opcijskih nastavljalnih nogicah usmerite napravo vodoravno tako, da je stabilna in se ne premika.
- Napravo postavite na predvideno mesto tako, da je stabilna.
- ↳ "Sprememba mesta namestitve" na strani 12
- ↳ "Vožnja prek ramp, vdolbin, poševnih površin" na strani 24

Izbira lokacije

Da bi zagotovili najboljše možno delovanje, pri izbiri mesta za napravo upoštevajte naslednje:

- Naprave ne uporabljajte v bližini naprav, na katerih nastaja močna para (npr. pomivalni stroj).
- Napravo zadostno zaščitite pred prepihom.

7.2.1 Vožnja prek ramp, vdolbin, poševnih površin

Izvedba naprave s kolesci



Previdno! Nevarnost ukleščanja za okončine!

Pri potiskanju modulov lahko pride do ukleščanja okončin in telesnih poškodb. Zaradi teže obstaja pri potiskanju naprej z eno roko nevarnost, da naprave ne morete dovolj hitro zaustaviti.

- Napravo vedno potiskajte z dvema rokama na pokrovu.
- Pazite, da rok ne vkleščite med napravo in stene ali druge predmete (npr. omare).

Izvedba naprave z dnom naprave



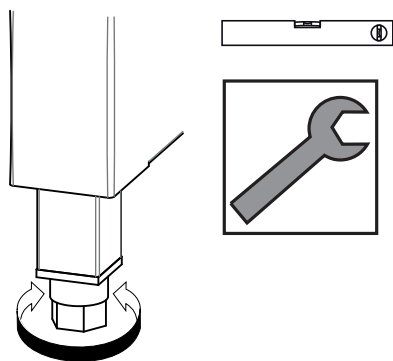
Previdno! Poškodba opreme zaradi nasedanja dna naprave!

Pri vožnji preko poševnih površin ali ramp lahko naprava zaradi majhnega odmika od tal nasede in se poškoduje oz. je onemogočeno manevriranje naprave.

- Napravo prek ramp in poševnih površin po potrebi transportirajte s primernimi transportnimi pripomočki (npr. ročnim viličarjem).

- ✓ **Dve** osebi
- ✓ Naprava je izklopljena
- ✓ Naprava je odklopljena od napajanja
- ✓ Omrežni vtič shranjujte na varnem, zaščiteno pred umazanijo in vlago.
- Preverite, če se lahko napravo brez nevarnosti potisne preko rampe, vdolbine ali poševne površine.
- Napravo naj prek rampe, vdolbine ali poševne površine previdno potiskata **dve** osebi.

7.2.2 Postavitev naprave z nogicami



- Napravo postavite na predvideno mesto.
- Napravo poravnajte navpično tako, da nastavite nogice, tako da bo varno stala in se ne bo majala.

7.2.3 Postavitev naprave z zapori koles



Opozorilo! Nezagodno drzhalno delovanje zapor koles!

V določenih okoliščinah na rampah **ni** zagotovljeno drzhalno delovanje zapor koles.

Naprava se lahko začne premikati in poškoduje osebe.

- Pri zaustavitvi naprave na rampi blokirajte zapore koles in kolesa dodatno zavarujte pred premikanjem (npr. z zagozdami).



Previdno! Noga se je zagozdila na zapori kolesa!

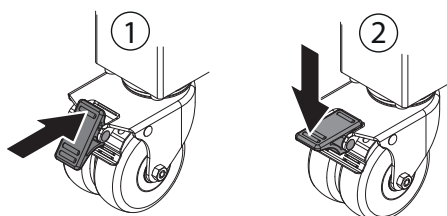
Pri sprostitvi in blokiranju zapor koles lahko pride do zagozdenja noge in poškodb.

- Prepričajte se, da se z nogo **ne** boste zagozdili med zapore koles in kotnim ščitnikom.

- Če pot poteka po neravni površini, sprejmite ustrezne ukrepe.

✓ Na zgornji strani naprave ne sme biti nobenih predmetov

✓ **Dve** osebi



- Sprostite zapore koles (1).
- Napravo previdno potisnite z obema rokama na predvideno mesto namestitve.
- Blokirajte zapore koles (2).

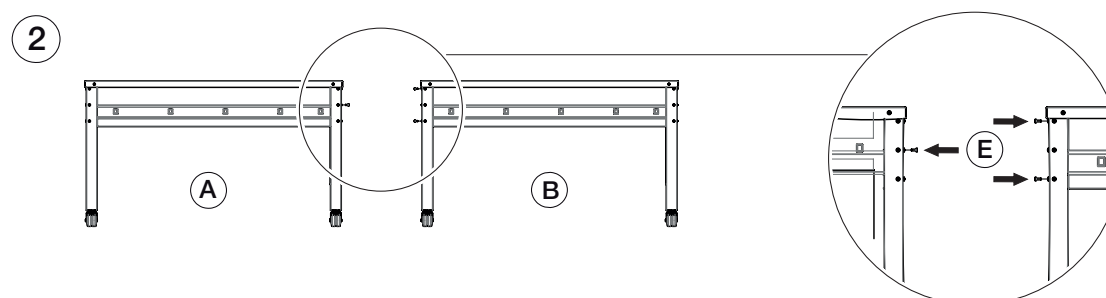
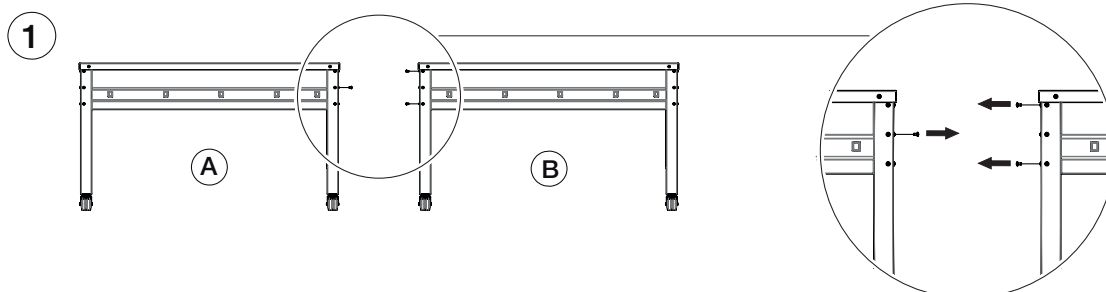
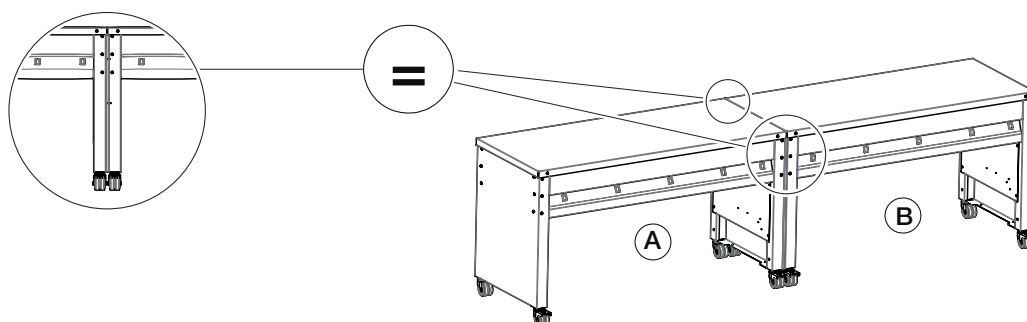
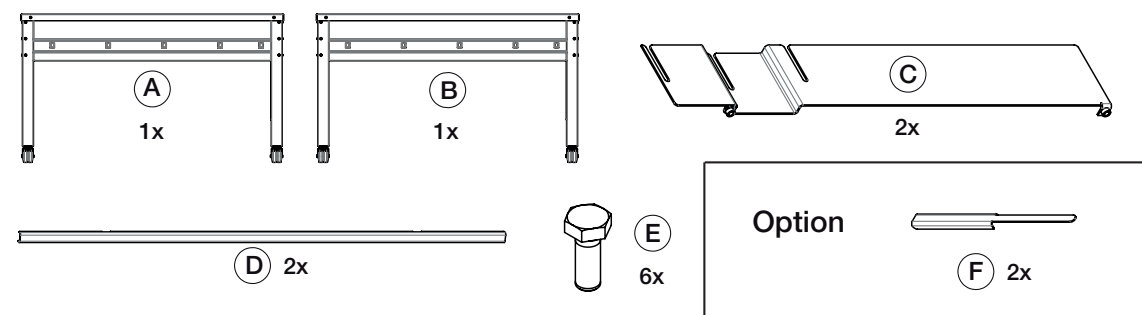
7.3 Montaža

7.3.1 Namestite/odvijte element za povezovanje modulov

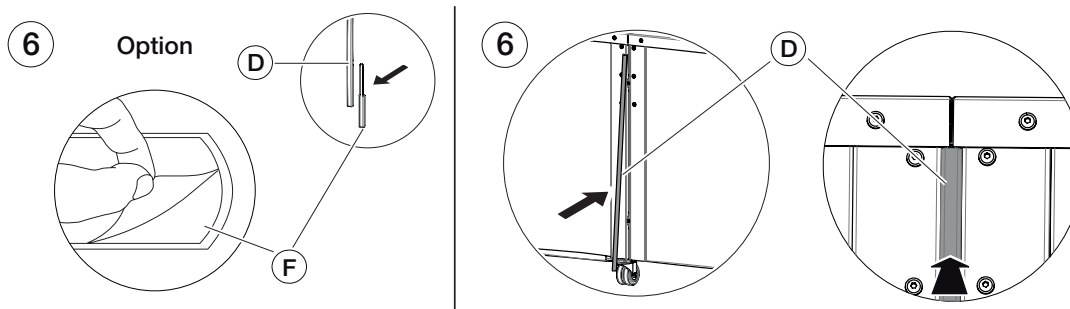
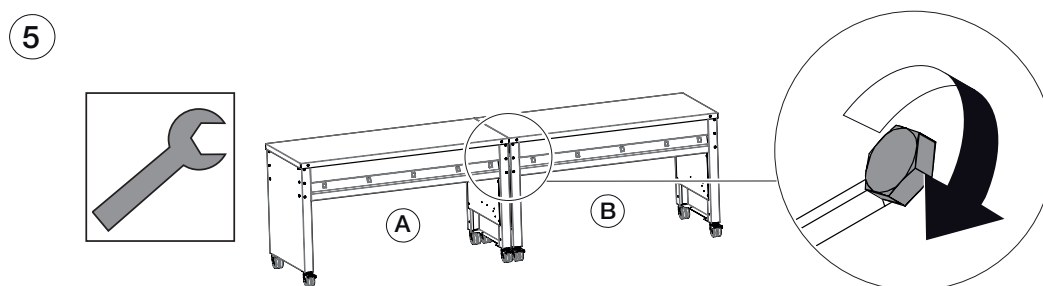
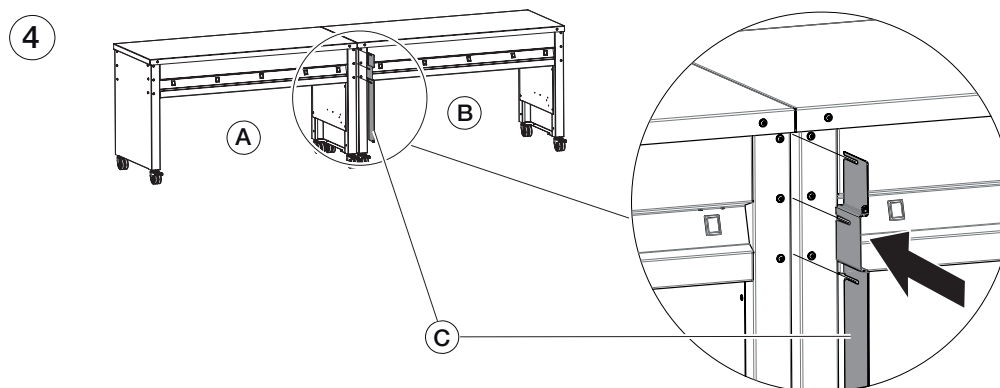
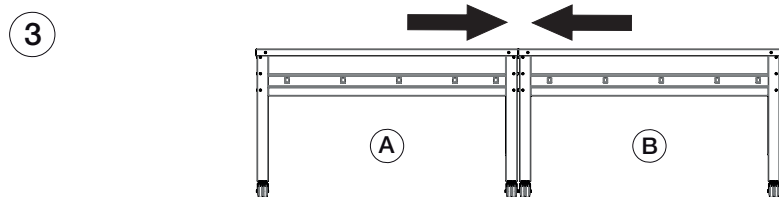
► Module montirajte v skladu z naslednjimi slikami.

Demontažo se izvede v obratnem vrstnem redu.

① Posamezne korake montaže je treba vsakokrat izvesti na strani stranke in strani strežnega osebja.



- Preverite, ali so na voljo vsi deli, potrebni za montažo (C, D, E, F).
- Odvijte predhodno montirane vijake modulov "A" in "B" (1).
- Vijake "E" ustrezno privijte v modula "A + B" (2).



- Potisnite modula "A + B" skupaj (3).
- Vstavite povezovalni profil "C" (4).
- Z izvijačem trdno privijte imbus vijake »E« (5).

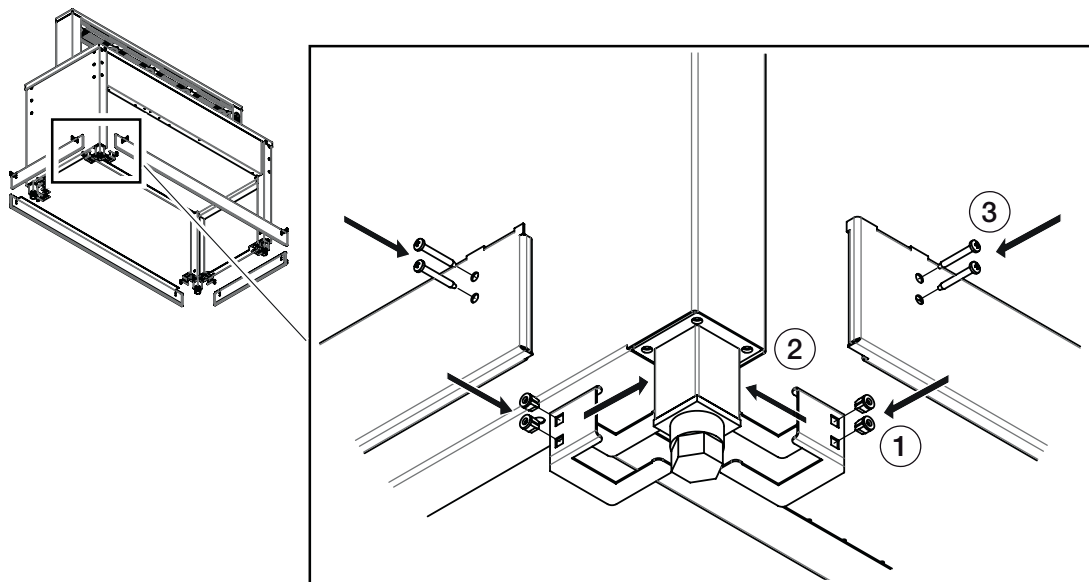
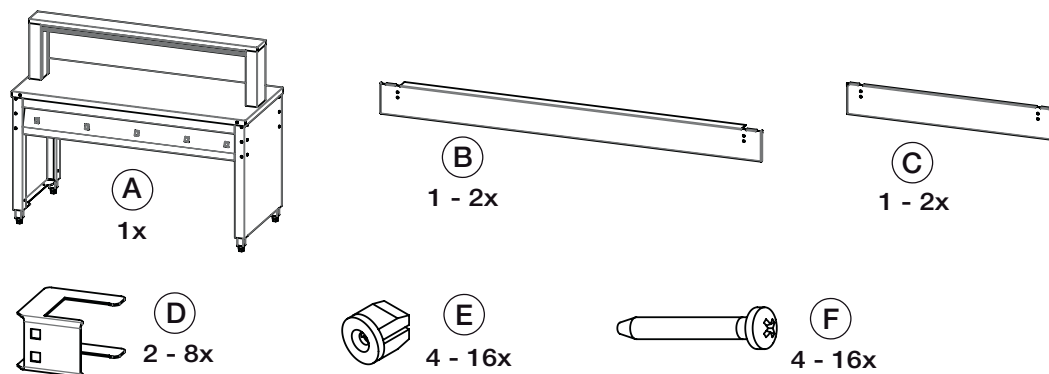
Izvedba naprave z nogicami

- Odstranite zaščitno folijo lepilnega traku na podaljšku »F«.
 - Na podaljšek "F" nalepite profil "D" (6).
-
- Profil "D" namestite na magnete povezovalnega profila "C" (6).

7.3.2 Namestite/odstranite obrobe podnožja

Izvedba naprave z nogicami

- Obrobe podnožja montirajte v skladu z naslednjo sliko.
- Demontažo se izvede v obratnem vrstnem redu.
- Korake montaže ponovite za vsako obrobo podnožja na nasprotni strani.



- Navojne vložke "E" vstavite v pritrdišče "D" (1).
- Pritrdišče "D" potisnite preko nogice modula "A" (2).
- Obrobo podnožja »B« ali »C« privijte z vijaki »F« v navojne vložke »E« pritrdišča »D« (3).
- Ponovite korake montaže za vsako nadaljnjo obrobo podnožja.

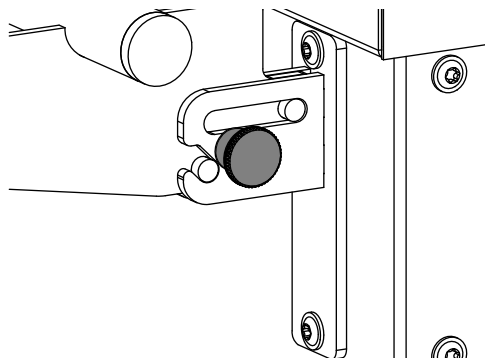
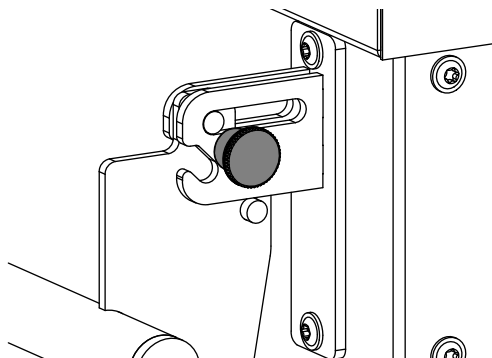
7.3.3 Delovanje in upravljanje mini zaklepa

Izvedba tečajev z mini zaklepom

- Povlecite mini zaklep navzven in ga obrnite za četrt obrata v levo ali desno. Mini zaklep doseže zaklenjen položaj.
- Zložite priključni del navzgor ali navzdol, kot je opisano v originalnih navodilih za uporabo.

Za sprostitvev zaklenjenega položaja:

- Ponovno povlecite mini zaklep in ga obrnite za četrt obrata v nasprotno smer. Mini zaklep se samodejno zaskoči, ko ga sprostite. Varovalo je aktivno.



Položaj mini zaklepa v spuščnem/dvignjenem stanju

7.3.4 Dvigovanje in blokiranje priključnih delov



Previdno! Nevarnost osebnih poškodb ali poškodovanja priključnega dela!

Ko odvijete pritrdilne vijake priključnega dela, lahko slednji odpade. Pri tem lahko pride do poškodb oseb ali poškodbe dela.

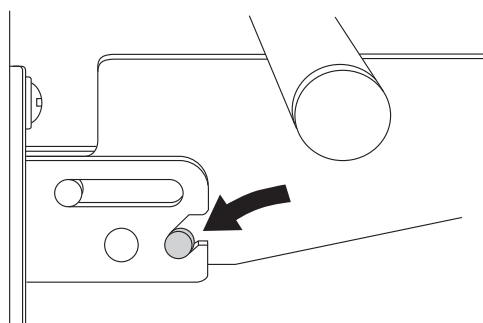
- Priključni del mora pred odvijanjem zgornjih pritrdilnih vijakov zavarovati druga oseba, da ne bi odpadel.



Previdno! Nevarnost poškodb zaradi nezadostne pritrditve!

Vodila za pladnje in police za odlaganje je treba pritrditi z dvema predvidenima vijakoma na vsaki strani, da se doseže potrebno nosilnost.

- Pri zamenjavi morate načeloma vedno pritrditi obe konzoli s po dvema vijakoma.



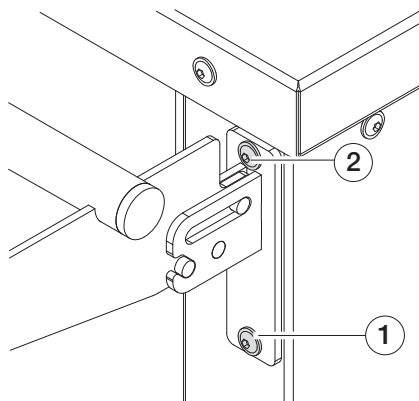
- Priključni del nekoliko (za pribl. 30°) dvignite navzgor iz vodoravnega položaja.
- Priključni del potisnite poševno navzdol proti napravi in pustite, da se obe stranski blokadi zaskočita.
- Ponovno preverite, če se je priključni del dejansko zaskočil v obe blokadi, ter blokado po potrebi popravite.

Spuščanje priključnega dela

- Priključni del potisnite poševno navzgor in stran od naprave, dokler se ne sprostita obe stranski blokadi.
- Priključni del zložite navzdol.

Odstranjevanje montiranih priključnih delov

Vodila za pladnje, vodila za krožnike in police za odlaganje lahko po potrebi prestavite za približno 10 cm navzdol ali jih namestite na nasprotno stran.



- Na obeh straneh odvijte spodnji vijak (1) na pritrdilnem elementu priključnega dela z imbus ključem in ga izvalcite.
- Priključni del zložite navzdol.
- Na obeh straneh odvijte zgornji pritrdilni vijak (2) in ga izvalcite, medtem ko druga oseba trdno drži priključni del.
- Priključni del snemite in ga v primeru neuporabe odložite ob strani, izvlečene vijake pa znova privijte v navojne odprtine v podstavku.
- Za montažo priključnega dela morate odstraniti pritrdilne vijake na želenih mestih.
- Medtem ko druga oseba drži priključni del v ustreznem položaju, morate na obeh straneh priviti pritrdilna vijaka (2).
- Priključni del zložite gor, nato pa na obeh straneh privijte spodnja pritrdilna vijaka (1).

7.3.5 Namestitev/odstranitev sprednje maske na strani stranke

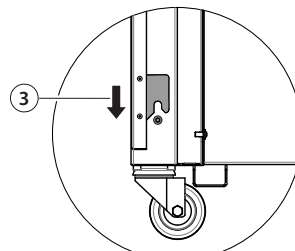
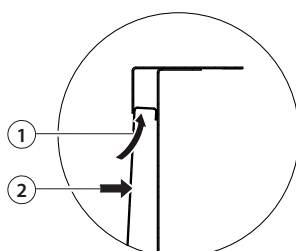
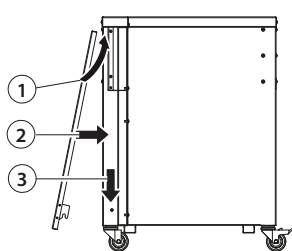


Previdno! Nevarnost ukleščanja za okončine!

Pri zapiranju vrat se lahko okončine ukleščijo med vrata in ogrodje.

- Pazite, da se okončine (npr. roke) ne ukleščijo med ogrodje naprave in vrata.

Sprednjo masko na strani stranke lahko zamenjate na enostaven način in jo namestite oziroma snamete brez orodij.



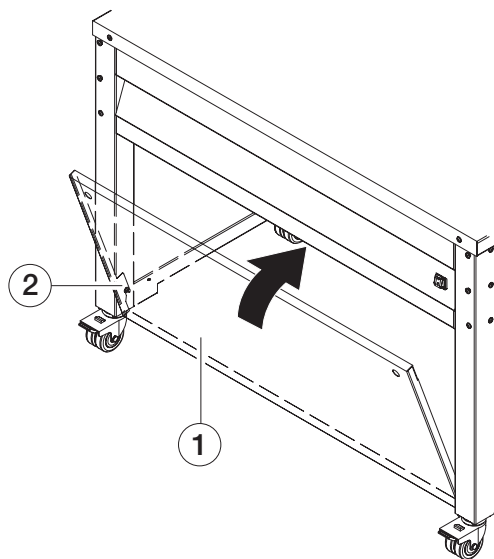
- Sprednjo masko na strani stranke (1) potisnite pod zgornjo prekrivno zaslonko.
- Obe obešalni sponi (2) obesite na štrleče vijake desno in levo na podstavku (3).

7.3.6 Odpiranje/zapiranje sprednje maske na strani upravljanja

Sprednja maska na strani upravljanja je zasnovana kot dvojna vrata.

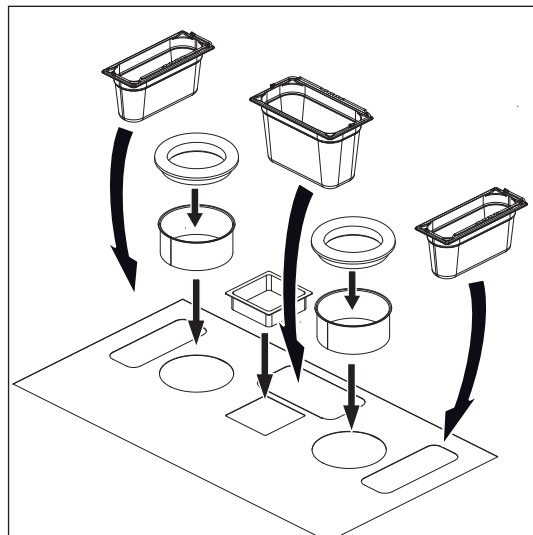
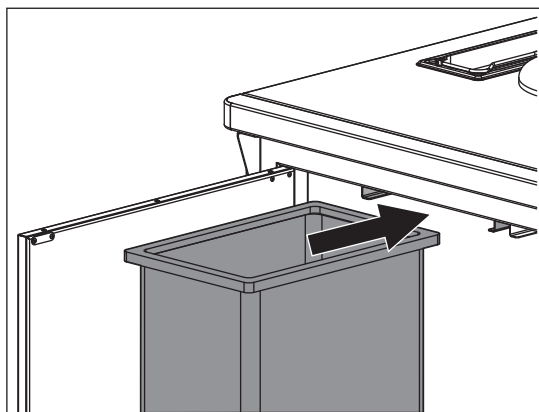
- Odpiranje po principu odpiranja s pritiskom.
- ① Izjema so blagajniški moduli, kotni moduli in pristopne stene zaradi njihove zasnove.

7.3.7 Namestitev/odstranitev ohišja postaje za juhe



- Obe obešalni sponi (2) sprednje maske (1) obesite na vijake desno in levo na podstavku.
- Sprednjo masko (1) potisnite v obe krogelni zaskočki, ki sta stransko na podstavku.

7.3.8 Namestitev priključnih delov postaje za razvrščanje



- Uporabljajte posode za odpadke, obroče za odkravanje in posode GN.

7.4 Prvi zagon

Izvedba naprave s toplotnim mostom, razsvetljavo, vtičnicami in/ali postajo za juhe

Priključitev naprave

- ⓘ Napravo **sme** priključiti samo usposobljeno osebje!
- ⓘ Na spodnji strani naprave (desno na strani upravljanja) je priključek za izenačitev potencialov. Glede na specifične predpise v posamezni državi povežite naprave, ki delujejo skupaj, medsebojno prek priključka za izenačitev potencialov.



Previdno! Poškodba električnega dela naprave!

Če naprava ni predvidena za omrežno napetost ali frekvenco na mestu uporabe, lahko pride do poškodbe električnega dela.

- Pred priključitvijo zagotovite, da omrežna napetost in frekvenca, ki sta navedeni na imenski tablici, ustrežata vrednostim napetosti in frekvence v omrežni vtičnici.

**Nevarnost! Kratek stik v zunanjih napravah!**

Kratek stik v eni izmed zunanjih naprav, priključenih na napravo, (npr. zaradi pregrevanja omrežnega kabla) lahko ob dotiku naprave povzroči električni udar.

- Napravo priključite le na omrežno vtičnico, opremljeno z zaščitnim stikalom na preostali (diferenčni) tok (zaščita z odklopnikom na preostali tok RCD/odklopnikom FI, vsaka faza z najv. 16 A).

Izvedba naprave s toplotnim mostom**Prvo segrevanje opsijskega toplotnega mostu**

① Pri prvem zagonu lahko izolacijski material, ki se ogreje, sprošča neprijeten vonj.

B.PRO priporoča:

- Toplotni most pred prvo uporabo segrevajte pribl. 2 uri.

Pogoji za delovanje

- ✓ Naprava je dosegla temperaturo prostora in je suha
- ✓ Brez odkritih napak, brez vidnih poškodb na napravi
- ✓ V napravi ni oseb ali živih bitij
- ✓ Naprava je stabilno postavljena, zapora koles je zaklenjena
- ✓ Odstranjene zaščitne folije od znotraj in zunaj
- ✓ Za naprave z opsijskim toplotnim mostom: Na toplotnem mostu in pokrovu ni toplotno občutljivih predmetov.
- ✓ Naprava in prostor za odlaganje sta v higiensko brezhibnem stanju. Po potrebi očistite napravo (glejte poglavje 11 na strani 37).

Zagon naprave

- ✓ Naprava in vse povezane zunanje naprave so izklopljene.
- Napravo postavite na predvideno mesto.

Naprava z opsijskimi zaporami koles

- Blokirate zapore koles.

- Če je prisotna električna inštalacija, priključite omrežni vtič v vtičnico.

Zagon po daljšemu mirovanju**Čiščenje naprave**

- Napravo očistite temeljito (glejte poglavje 11 na strani 37).
- Izvedite varnostno-tehnični preizkus.
- Preverite napravo v skladu s standardi serije DIN VDE 0701-0702.
- Preverite omrežni kabel glede mehanskih poškodb in staranja.
- V primeru okvare se obrnite na eno od naslednjih mest:
 - V lastnem podjetju: v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
 - Zunanja servisna služba, v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
 - Servisna služba podjetja B.PRO

8 Upravljanje in delovanje

8.1 Priključitev zunanjih naprav



Previdno! Poškodba električnega dela naprave!

Če naprava ni predvidena za omrežno napetost ali frekvenco na mestu uporabe, lahko pride do poškodbe električnega dela.

- Pred priključitvijo zagotovite, da omrežna napetost in frekvenca, ki sta navedeni na imenski tablici, ustrežata vrednostim napetosti in frekvence v omrežni vtičnici.

Izvedba naprave z vtičnicami

Največja priključna moč vtičnic za priključitev zunanjih naprav je odvisna od opreme uporabljenega ogrevanega naprave. Natančne vrednosti najdete na imenski tablici (stran 41).

Na spodnji strani naprave (desno na strani upravljanja) je priključek za izenačitev potencialov. Glede na specifične predpise v posamezni državi povežite naprave, ki delujejo skupaj, medsebojno prek priključka za izenačitev potencialov.

- ✓ Naprava je stabilno postavljena
- ✓ Naprava je priključena na električno napajanje
- ✓ Napetost, omrežna frekvenca in poraba moči zunanjih naprav ustrezajo vrednostim, ki so navedene na imenski tablici
- ✓ Prebrana in upoštevana originalna navodila za uporabo zunanje naprave
- Zunanjo napravo pripeljite do ogrevanega bifeja.
- Blokirate zaporo kolesa zunanje naprave na kolesih.
- Vtič zunanje naprave vstavite v vtičnico ogrevanega bifeja.
Zunanja naprava je zdaj priključena na modul.
- Za priključitev dodatne zunanje naprave ponovite zgoraj opisane korake.

8.2 Vklp/izklop postaje za juhe



Opozorilo! Nevarnost opeklin pri dviganju pokrovov

Ko z naprave odstranite pokrov, uhaja vroča para, ki lahko povzroči opekline.

- Pri odstranjevanju pokrova nosite zaščitne rokavice.
- Ohranite zadostno razdaljo do naprave.



Opozorilo! Nevarnost opeklin zaradi vročih delov naprave in vgrajenega podajalnika krožnikov!

Zgornja stran naprave, notranjost naprave in predmeti v napravi (posoda) se med delovanjem segrejejo (do pribl. +85 °C) in lahko povzročijo opekline.

- Vročih delov se lahko dotikate samo, če ste zaščiteni (npr. s prijemalkami ali zaščitnimi rokavicami).

Izvedba naprave s postajo za juhe

- ① Za upravljanje in uporabo postaje za juho in izbirnega podajalnika krožnikov glejte priložena originalna navodila za uporabo.

Vklp postaje za juhe

- ✓ Napravo priključite v vtičnico
- Vklpote stikalo za vklop/izklop »postaje za juhe«.
LED-prikaz delovanja »Postaja za juhe« sveti.

Vklp postaje za juhe

- Izklpote stikalo za vklop/izklop »postaje za juhe«.
LED-prikaz delovanja »Postaja za juhe« ugasne.

8.3 Vklop/izklop sevalnega grelnika



Previdno! Nevarnost opeklin zaradi vroče spodnje strani toplotnega/svetlobnega mostu

Če so vklopljeni sevalni grelniki, se segrejejo dna mosta luči in toplotnih mostov. Nevarnost opeklin.

- Ne dotikajte se osvetlitve in toplotnega mostu na spodnji strani.



Opozorilo! Vroči pokrovi na gastro posodah!

Pri vklopu sevalnega grelnika se lahko segrejejo pokrovi, ki so morda na gastro posodah GN. Nevarnost opeklin.

- Pred vklopom sevalnega grelnika morate z gastro posod GN odstraniti pokrove.



Opozorilo! Materialna škoda in nevarnost požara!

Ko grelni sevalniki delujejo, se vsi predmeti pod grelnimi sevalniki segrejejo z infrardečim sevanjem. Odvisno od lastnosti materiala lahko to povzroči materialno škodo ali požar.

- Sevalne grelnike uporabljajte le, če pod njimi ni temperaturno občutljivih predmetov (zlasti plastičnih).



Previdno! Možnost škodovanja kakovosti živil!

Zaradi izpada napajanja, motenj naprave ali drugih prekinitev med skladiščenjem lahko pride do škodovanja kakovosti živil, ki so v napravi.

- Živila po potrebi zavržite.

Izvedba naprave s toplotnim mostom

① Sevalni grelniki ohranjajo hrano toplo in jih je mogoče vklopiti posamično.

① Pri ogrevanju so z LED-prikazom delovanja stikala za vklop/izklop »Sevalni grelnik« prikazani sevalni grelniki, ki so trenutno vklopljeni.

Vklop sevalnega grelnika

✓ Napravo priključite v vtičnico

- Vklopite stikalo za vklop/izklop "Sevalni grelnik".
Svetleča dioda za prikaz delovanja "Sevalni grelnik" sveti.

Izklop sevalnega grelnika

- Izklopite stikalo za vklop/izklop "Sevalni grelnik".
Svetleča dioda za prikaz delovanja "Sevalni grelnik" se izklopi.

8.4 Vklop/izklop luči



Opozorilo! Poškodba ali uničenje LED-zaščitnega stekla!

Pri delovanju LED-reflektorjev se lahko zaščitno steklo zlomi ali razbije. Nevarnost steklenih drobcev v hrani.

- Če so LED-reflektorji poškodovani in tudi če ni mogoče izključiti, da so drobci prišli na/v hrano, odstranite **vs**o hrano iz strežnega območja in jo preventivno zavržite.
- Temeljito očistite celotno strežno območje.

Izvedba naprave z osvetlitvijo

Vklop osvetlitve

- ✓ Napravo priključite v vtičnico
- Pred vklopom osvetlitve preverite LED-zaščitno steklo.
- Vklopite stikalo za vklop/izklop "Osvetlitev".
Svetleča dioda za prikaz delovanja "Osvetlitev" sveti.

Izklop osvetlitve

- Izklopite stikalo za vklop/izklop "Osvetlitev".
Svetleča dioda za prikaz delovanja "Osvetlitev" se izklopi.

8.5 Premestitev naprave na novo mesto namestitve

↳ "Sprememba mesta namestitve" na strani 12

9 Zaustavitev delovanja

Izvedba naprave s toplotnim mostom, razsvetljava, vtičnicami in/ali postajo za juhe



Previdno! Poškodba električnega dela naprave!

Če naprava ni predvidena za omrežno napetost ali frekvenco na mestu uporabe, lahko pride do poškodbe električnega dela.

- Pred priključitvijo zagotovite, da omrežna napetost in frekvenca, ki sta navedeni na imenski tablici, ustrežata vrednostim napetosti in frekvence v omrežni vtičnici.

- ✓ Napravo priključite v vtičnico
- Izklopite napravo z vsemi stikali za vklop/izklop.
LED za prikaz delovanja ugasne.
- Po potrebi izklopite priključene zunanje naprave
- Odklopite napravo iz električnega omrežja:
Omrežni vtič izvalcite iz vtičnice tako, da povlečete za ohišje vtiča.
- Omrežni vtič shranjujte na varnem, zaščiten pred umazanijo in vlago.

- Izpraznite napravo.
- Očistite napravo (glejte poglavje 11 na strani 37).
- Napravo premaknite in shranite na varno mesto (glejte poglavje 3.10 na strani 12).

10 Pomoč v primeru težav

Izvedba naprave s toplotnim mostom, razsvetljavo, vtičnicami in/ali postajo za juhe

LED-indikator napajanja na stikalu za vklop/izklop ne sveti – v napravi ni omrežne napetosti.

Vzrok	Ukrep
Vtič je izključen iz vtičnice oz. ni pravilno priključen.	<ul style="list-style-type: none"> ► Vtič priključite v vtičnico in preverite pravilno priključitev.
Električni priključni kabel je poškodovan; npr. prekinjen (možno tudi brez zunanje poškodbe).	<ul style="list-style-type: none"> ► Priključni kabel naj zamenja serviser, pooblaščen za popravila. ↪ "Popravilo" na strani 41
Omrežni priključek na mestu namestitve je prekinjen.	<ul style="list-style-type: none"> ► Omrežni priključek naj zamenja serviser, pooblaščen za popravila. ↪ "Popravilo" na strani 41
Okvara varovalke na mestu namestitve (hišne varovalke).	<ul style="list-style-type: none"> ► Varovalko naj pregleda pooblaščen mesto za popravila in jo po potrebi zamenja. ↪ "Popravilo" na strani 41
Okvara elektronike naprave.	<ul style="list-style-type: none"> ► Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↪ "Popravilo" na strani 41

Izvedba naprave s toplotnim mostom

Diode LED za prikaz delovanja "Sevalni grelnik" svetijo, vendar se hrane ne vzdržuje v dovolj toplem stanju.

Vzrok	Ukrep
Sevalni grelnik je okvarjen.	<ul style="list-style-type: none"> ► Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↪ "Popravilo" na strani 41
Naprava je izpostavljena (močnejšemu) prepihu	<ul style="list-style-type: none"> ► Odpravite vzroke prepaha ali pa napravo odmaknite s prepaha.
Okvara elektronike naprave.	<ul style="list-style-type: none"> ► Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↪ "Popravilo" na strani 41

LED-reflektor ne sveti – osvetlitev je vklopljena

Vzrok	Ukrep
LED-reflektorji so okvarjeni.	<ul style="list-style-type: none"> ► Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↪ "Popravilo" na strani 41

Korozija na delih iz legiranega jekla

Vzrok	Ukrep
Napačna uporaba/vzdrževanje.	<ul style="list-style-type: none"> ► Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↪ "Popravilo" na strani 41 ► Pazite na pravilno uporabo/vzdrževanje.

Zunanje poškodbe na napravi

Vzrok	Ukrep
Poškodba zaradi transporta, spremembe mesta namestitve ali drugih zunanjih vplivov.	<ul style="list-style-type: none"> ► Zaustavite delovanje naprave. ↪ "Zaustavitev delovanja" na strani 35 ► Napravo zavarujte pred nenamernim zagonom. ► Obrnite se na servisno mesto, pooblaščen za popravila. ↪ "Popravilo" na strani 41

11 Čiščenje in vzdrževanje

Izvedba naprave s toplotnim mostom, razsvetljava, vtičnicami in/ali postajo za juhe



Opozorilo! Kratki stik zaradi vode, ki pronica v ohišje!

Pri čiščenju priključene naprave lahko v ohišje vdre voda, ki povzroči kratek stik ali električni udar.

- Izklop naprave.
- Odklopite napravo iz električnega omrežja.
- Omrežni vtič izvlecite iz vtičnice tako, da povlečete za ohišje vtiča.
- Omrežni vtič shranjujte na varnem, zaščiten pred umazanijo in vlago.



Previdno! Nevarnost zdrsa zaradi iztekanja vode za čiščenje!

Če med čiščenjem ali po njem voda za čiščenje izteče iz naprave, obstaja nevarnost zdrsa.

- Vodo za čiščenje, ki pristane na tleh, morate do konca pobrisati.



Previdno! Materialna škoda!

Sredstva za čiščenje legiranega jekla in groba čistilna sredstva povzročijo praske na površini.

- Uporabljajte samo čistilna sredstva in metode, ki jih je odobrilo podjetje B.PRO.

Stik nerjavnega jekla z različnimi snovmi lahko povzroči korozijo.

- Uporabljajte samo čistilna sredstva, ki jih je odobrilo podjetje B.PRO.
- Prašno lakiranih delov naprave/površin ne smete na noben način čistiti nestrokovno (brez grobih čistilnih sredstev, brez ostrih ali ostrorobih predmetov, brez čistilnih sredstev, ki vsebujejo topila), ker lahko v nasprotnem primeru pride do materialnih poškodb.
- Prašno lakirane dele naprave/površine čistite izključno z dovoljenimi načini čiščenja in dovoljenimi sredstvi.



Opozorilo! Jedke snovi!

Kislina, ki se uporabljajo za odstranjevanje korozijskih točk, lahko povzročijo razjede na predmetih (npr. na oblačilih) in osebah. V primeru stika z očmi lahko pride do nepopravljivega poslabšanja vida. V najslabšem primeru lahko pride do popolne izgube vida. Uporabljajte zaščitna oblačila (zaščitna očala, zaščitne rokavice).

- Odstranite osebe, ki niso udeležene pri čiščenju.

11.1 Napotki za čiščenje legiranega jekla

Nerjaveče legirano jeklo je oznaka za posebno korozijsko odporna in higienska jekla. Legirano jeklo, ki ga trenutno uporablja B.PRO (material 1.4301), je v bistvu sestavljeno iz elementov železa, kroma in niklja. Odpornost nerjavečega jekla proti koroziji temelji na tako imenovani pasivni plasti na površini obdelovanega materiala, ki nastane v stiku s kisikom. Dovolj velika količina kisika poskrbi za samodejno odpravo poškodb pasivne plasti zaradi mehanskih vplivov. Pasivna plast se lahko poškoduje zaradi učinkov specifičnih agresivnih sredstev. Tovrstne snovi se v nizkih koncentracijah pojavljajo tudi v pitni vodi, npr. klorid. Izhlapevanje vode lahko povzroči kritično koncentracijo snovi. Obloge maščobe, apna, škroba in beljakovin lahko ovirajo razvoj ali novo tvorbo pasivne plasti.

Stik legiranega jekla z naslednjimi snovmi prav tako lahko povzroči/spodbudi korozijo:

- Koncentrirati kislin, halogenov (npr. kloridi, bromidi) in njihove soli ter začimbe, ki vsebujejo sol za kuhanje
- Pare solnih kislin, ki npr. nastajajo pri uporabi industrijskih čistil
- Stik z drugimi kovinami (npr. jeklom ali železom)
- Stik z železom (npr. jeklena volna, iveri iz vodov, voda, ki vsebuje železo)

Za ohranitev odpornost proti koroziji se je treba izogibati stiku z zgoraj navedenimi snovmi.

Upoštevajte naslednja navodila za čiščenje in nego.

- Površine iz legiranega jekla morajo biti vedno čiste, suhe in dostopne za zrak.

① B.PRO priporoča:

Za pogosto rabljene površine iz nerjavečega jekla upoštevajte dodatna navodila:

- Takoj odstranite/posušite vodo, vlago in madeže vode.
- **Ne** dovolite, da voda, vlaga in vodni madeži izhlapijo in **ne** dovolite, da se posušijo.
- Odstranite vidne usedline z brisanjem.
- Nato očiščeno površino obrišite in posušite z mehko krpo.
- Po sušenju površine **ne** prekrivajte.
- Nato obdelajte površino z DeepClean Stainless Steel.

Osebna zaščitna oprema

- Nosite osebno zaščitno opremo (npr. varnostne čevlje, zaščitne rokavice, očala itd.).
- Upoštevajte navodila proizvajalcev čistil (varnostni listi čistil).

11.2 Interval čiščenja

- Po **vsaki** uporabi napravo temeljito očistite in posušite.

11.3 Načini čiščenja

- **Ne** uporabljajte parnih čistilnih strojev, **nobnih** visokotlačnih čistilnih naprav, **nobnih** vodnih cevi ali podobnih čistilnih naprav.
- Nikakor za sušenje ne uporabljajte integriranega gretja.
- Za čiščenje ne uporabljajte koničastih predmetov ali predmetov z ostrimi robovi.

Predpisan način čiščenja za dnevno rutinsko čiščenje

- Brisanje z vlažno krpo

Trdovratno umazanijo lahko odstranite s krtačo (s plastičnimi ali naravnimi ščetinami).

① Vse druge metode čiščenja **mora** odobriti B.PRO.

11.4 Čistilno sredstvo**Za površine iz legiranega jekla so primerna naslednja čistilna sredstva:**

- Komercialna dostopna čistila za legirano jeklo brez kloridov, npr. *DeepClean Stainless Steel*
- Komercialno dostopna čistilna sredstva brez kloridov, na vodni osnovi
- Trgovsko običajna sredstva za odstranjevanje vodnega kamna na osnovi organskih oz. na osnovi za legirano jeklo neškodljivih anorganskih kislin (npr. očetna kislina, citronska kislina, sulfaminska kislina, fosforna kislina); upoštevajte varnostne liste čistilnih sredstev.
- Mehka krpa za čiščenje oz. vlažna krpa iz mikrovlagen

Seznam preizkušenih čistil za legirano jeklo je na voljo na spletni strani Deutsche Gesellschaft für das Badewesen e.V. na www.baederportal.com (zbirka čistilnih sredstev/Seznam RE). Dodatne informacije o čiščenju so na voljo na spletni strani Informacijskega centra za nerjaveče legirano jeklo v rubriki »Publikacije«: www.edelstahl-rostoffrei.de

Sredstva za čiščenje, ki NISO primerna za površine iz legiranega jekla:

- Vsa sredstva za čiščenje, ki lahko vsebujejo kloride ali hipoklorite (npr. sredstva za odstranjevanje vodnega kamna na osnovi klorovodikove kisline, belil)

Čistilna sredstva, ki so primerna za druge kovinske površine, prašno lakirane dele naprav ter plastične in steklene dele:

- Komercialno dostopna čistilna sredstva na vodni osnovi
- Mehka krpa za čiščenje
- Krpa za čiščenje iz mikrovlaken B.PRO (uporablja se samo z vodo)
- Ostanke madežev, zlasti maščobne brizge in maščobne obloge, lahko odstranite s toplo, 30-% milnico in ščetko (s plastičnimi ali naravnimi ščetinami).
- Steklene površine lahko očistite s trgovsko običajnim čistilom za steklo.

Čistilna sredstva, ki NISO primerna za čiščenje drugih kovinskih površin, prašno barvanih delov naprave ter plastičnih in steklenih delov:

- Sredstva za čiščenje legiranega jekla in druga sredstva za poliranje
- Čistilne krpe
- Sredstva za čiščenje z vsebnostjo topil
- Vsa sredstva za čiščenje, ki lahko vsebujejo kloride ali hipoklorite (npr. sredstva za odstranjevanje vodnega kamna na osnovi klorovodikove kisline, belil)
- Čistilna sredstva/razkužila (agresivna), ki spodbujajo nastanek korozije (npr. na osnovi fluorirane silicijeve kisline, fosforne kisline ter klorovodikove in žveplove kisline)
- Koničasta, kovinska čistilna sredstva z ostrimi robovi

11.5 Čiščenje naprave

① B.PRO priporoča:

Pred uporabo kemičnih čistil na skritem delu površine vedno preverite učinek čistila na površino. Tako se izognete neželenemu razbarvanju ali drugim reakcijam med čistilom in površino.

- Če se med čiščenjem nabere mineralni ali kovinski prah, trajno sperite pripomočke za čiščenje (npr. ščetke, krpe iz mikrovlaken), da prašni delci ne bodo pustili sledi na površini.
- Površine je treba po vsaki uporabi temeljito očistiti s čisto vodo in obrisati.
- Površine iz legiranega jekla morajo biti vedno čiste, suhe in dostopne za zrak.

Odvisno od modela naprave je mogoče odstraniti enega ali več priključnih delov za temeljito čiščenje naprave.

- ✓ Naprava je izklopljena
- ✓ Brez drugih zunanjih priključnih naprav
- ✓ Izvlecite vtikač iz vtičnice
- ✓ Omrežni vtič shranjujte na varnem, zaščiten pred umazanijo in vlago.
- ✓ Naprava se je ogrela na sobno temperaturo
- ✓ V napravo ne vnašajo hrane
- ✓ Osebna zaščitna oprema (npr. zaščitni čevlji, zaščitne rokavice, zaščitna očala itd.) za preprečevanje statičnega naboja
- Napravo očistite s čistilnimi sredstvi po predhodno opisanem načinu čiščenja.
- Po uporabi čistilnega sredstva za legirano jeklo morate izvesti izpiranje z vodo in elemente nato zdrgniti do suhega.

Po čiščenju

- ① Da bi zagotovili pravilno delovanje naprave, je treba vse odstranjene priključne dele po čiščenju ponovno pritrditi.
- Po čiščenju zamenjajte vse pokrove, odstranjene med čiščenjem.

12 Vzdrževanje



Previdno! Sestavni deli pod napetostjo!

Pri vzdrževalnih delih oz. pri menjavi delov na priključeni napravi lahko stik s komponentami pod napetostjo povzroči električni udar.

- Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop.
- Za izklop naprave iz električnega omrežja izvlecite omrežni vtič iz vtičnice na ohišju omrežnega vtiča.
- Omrežni vtič shranjujte na varnem, zaščiten pred umazanijo in vlago.

① Redno vzdrževanje preprečuje izpade delovanja naprave, podaljšuje življenjsko dobo naprave in zagotavlja splošno ohranjanje vrednosti.

- Poskrbite za redno vzdrževanje naprave, ki naj ga izvajajo ustrezno strokovno usposobljene osebe.
- Dokumentirajte opravljeno vzdrževanje in ustrezno arhivirajte pripadajoče dokumente.

Preverjanje stabilnosti

Redno preverjajte stabilnost naprave.

- Če stabilnost ni zadostna, poskrbite za pritrditev z enim od naslednjih delov:
 - V lastnem podjetju: v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
 - Zunanja servisna služba, v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
 - [Servisna služba podjetja B.PRO](#)

Izvedba naprave s kolesci

Preverjanje zapore koles

- Preverite učinkovitost zapore koles po vsaki spremembi mesta namestitve naprave.
- Blokirate zapore koles in nato poskusite nekoliko premakniti napravo (brez uporabe sile!).
- V primeru nezadostne blokade naj okvarjeno kolo/kolesa takoj zamenjajo na enem od naslednjih mest:
 - V lastnem podjetju: v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
 - Zunanja servisna služba, v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
 - [Servisna služba podjetja B.PRO](#)

Izvedba naprave s toplotnim mostom, razsvetljava, vtičnicami in/ali postajo za juhe

Izvajanje ponovnega preverjanja za zagotavljanje električne varnosti

► Vsaj vsakih 6 mesecev:

Usposobljeni električar mora opraviti ponovni preskus električne varnosti v skladu s standardoma DIN VDE 0701 in DIN VDE 0702.

Preverjanje priključnih kablov in vtičev

► Vsaj vsakih 6 mesecev:

Preverite priključni kabel in omrežni vtič glede mehanskih poškodb in zastarelosti v skladu s predpisom DGUV 3 (prej BGV A3) ali ustreznimi nacionalnimi predpisi.

13 Popravilo

- Popravila naj izvajajo **izključno** naslednji servisni centri:
 - V lastnem podjetju: v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
 - Zunanja servisna služba, v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
 - Servisna služba podjetja B.PRO

Izvedba naprave s toplotnim mostom, razsvetljavo, vtičnicami in/ali postajo za juhe

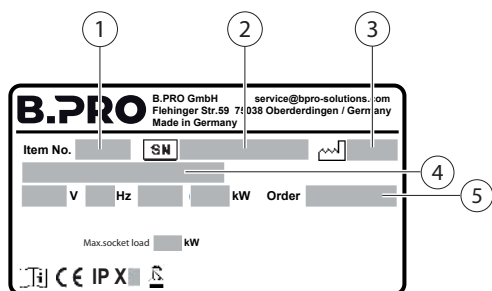
- LED-reflektorje, sevalne grelnike in omrežne kable sme zamenjati samo usposobljeno osebje z deli enakih specifikacij.
- Navodila za montažo lahko zahtevate pri servisu podjetja B.PRO.

13.1 Opis okvare

❗ Imenska tablica naprave se nahaja na desni notranji stranici ali pri izvedbah naprave z električno napeljavo v območju napajalnega voda naprave.

Servisna služba podjetja B.PRO potrebuje poleg točnega opisa okvare naslednje podatke z imenske tablice:

- Številka izdelka
- Model
- Serijska številka
- Datum izdelave
- Številka proizvodnega naloga



- (1) Številka izdelka
- (2) Serijska številka
- (3) Datum izdelave
- (4) Model
- (5) Številka proizvodnega naloga

- Okvarjene komponente, vključno z omrežnim kablom, lahko zamenjajo **samo** naslednja servisna mesta:
 - V lastnem podjetju: v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
 - Zunanja servisna služba, v podjetju B.PRO strokovno usposobljene osebe
 - Servisna služba podjetja B.PRO

13.2 Nadomestni deli

Za naročanje nadomestnih delov so potrebni naslednji podatki:

- Oznaka nadomestnega dela
- Številka izdelka
- Datum izdelave naprave
- Količina
- glejte katalog nadomestnih delov v spletni trgovini B.PRO
- ❗ Spletna trgovina

13.3 Naslov

B.PRO GmbH
Flehinger Straße 59
75038 Oberderdingen
Nemčija

Telefon: +49 (0)7045 44 – 81416
Faks: +49 (0)7045 44 – 81508
E-Mail: service@bpro-solutions.com
Internet: www.bpro-solutions.com

13.4 Garancija

Garancijo lahko uveljavljate samo, če lahko upravljavec predloži dokazila o celoviti dokumentaciji o opravljenem vzdrževanju/popravilih.

- ① V primeru, če popravila izvaja druga oseba, izgubite pravice iz naslova garancije.
- ① Obrabni deli, zlasti LED-reflektorji, so izključeni iz garancije

14 Odstranjevanje

Izvedba naprave s toplotnim mostom, razsvetljavo, vtičnicami in/ali postajo za juhe

V primeru odstranjevanja odsluženih električnih oz. elektronskih naprav med običajne komunalne odpadke lahko sestavine, ki so prisotne v napravi, predstavljajo potencialno nevarnost za okolje in človeško zdravje.

- ① Napravo lahko **brezplačno** vrnete podjetju B.PRO.
- Pred odstranjevanjem morate poskrbeti za neuporabnost naprave (npr. tako, da odrežete vtič) in zapiral vrat.
- Naprave **ne** odlagajte skupaj z običajnimi komunalnimi odpadki, temveč jo odvrzite ločeno na odlagališče električnih naprav (npr. specializirano podjetje za odlaganje odpadkov).



Kot namig tega stanja je naprava po standardu DIN EN 50419 označena s sosednjim simbolom za električne in elektronske naprave skladno s členom 15(2) direktive 2012/19/EU (OEEO). Poleg tega je potrebno upoštevati posebne državne zahteve za odstranjevanje odpadkov.

- Naprave **ne** odlagajte skupaj z drugimi komercialnimi odpadki.
- Prazno napravo odnesite v center za recikliranje ali zbirališče elektronskih odpadkov.
- ① Podrobnejše informacije za odstranjevanje so na voljo v trgovini oz. v servisni službi podjetja B.PRO.
- ↳ "Naslov" na strani 42

15 Tehnični podatki

① Glede na izvedbo ima lahko v teh navodilih za uporabo obravnavana naprava tudi odstopajoče tehnične podatke (podatki o elektriki, merah). Obvezujoče naloge so na imenski tablici, v posebnih dokumentih naloge ali na slikah.

Splošni podatki

Izvedba naprave s toplotnim mostom, razsvetljava, vtičnicami in/ali postajo za juhe	
Stopnja zaščite	IP X4 (Naprava je zaščiten pred vsestransko padajočo brizgajočo vodo.)

Električni podatki

Izvedba naprave s toplotnim mostom, razsvetljava, vtičnicami in/ali postajo za juhe	
Parameter	Vrednosti
Napetost	220-240 V, 1 N PE, 50-60 Hz 380-415 V, 3 N PE, 50-60 Hz
Maks. poraba moči naprave	podatki so na voljo na imenski tablici
Največja poraba energije na vtičnico	podatki so na voljo na imenski tablici
LED-reflektorji (opcijsko)	4 vati na LED-reflektor
Keramični sevalni grelniki (opcijsko)	200 vatov na sevalni grelnik

Mere (standardna izvedba)

Model	Dolžina brez police za odlaganje [mm]	Širina z enim vodilom za pladnje, zloženim navzdol/ zloženim navzgor [mm]	Standardna višina* [mm]	Višina z mostom [mm]
BASIC LINE N-3	1255	775 / 990	900	1305
BASIC LINE N-4	1595	775 / 990	900	1305
BASIC LINE N-V	400 – 1950	775 / 990	900	1305
BASIC LINE A-V	800 – 2200	775 / 990	900	1305
BASIC LINE IE-V	Spremenljivo	—	900	—
BASIC LINE AE-V	Spremenljivo	—	900	—
BASIC LINE K-4	1595	775 / 990	900	—
BASIC LINE S-3	1255	775 / 990	1050	—
BASIC LINE S-4	1595	775 / 990	1050	—
BASIC LINE N-3 KIDS	1255	775 / 990	750	1155
BASIC LINE N-4 KIDS	1595	775 / 990	750	1155
BASIC LINE SST-3	1255	775 / 990	900	1400**
BASIC LINE SST-3 KIDS	1255	775 / 990	750	1250**

*Pri opcijsko dobavljivih kolesih \varnothing 125 mm se standardna višina poviša za 60 mm.

**Višina modula s hrbtno steno. Most ni na voljo s tem modulom.

Dimenzije z opremo

Model	Dolžina z eno polico za odlaganje, ki je spuščena/dvignjena [mm]	Dolžina z dvema polica za odlaganje, ki je spuščena/dvignjena [mm]	Širina z dvema vodiloma za pladnje, zloženima navzdol/zloženima navzgor [mm]
BASIC LINE N-3	1350 / 1560	1440 / 1865	874 / 1302
BASIC LINE N-4	1690 / 1900	1780 / 2205	874 / 1302
BASIC LINE N-V	496 / 2256	1440 / 1865	874 / 1302
BASIC LINE A-V	896 / 2506	1780 / 2205	—
BASIC LINE IE-V	—	—	—
BASIC LINE AE-V	—	—	—
BASIC LINE K-4	1690 – 1900	1780 / 2205	—
BASIC LINE S-3	1350 – 1560	1440 / 1865	874 / 1302
BASIC LINE S-4	1690 – 1900	1780 / 2205	874 / 1302
BASIC LINE N-3 KIDS	1350 – 1560	1440 / 1865	874 / 1302
BASIC LINE N-4 KIDS	1690 – 1900	1780 / 2205	874 / 1302
BASIC LINE SST-3	1350 / 1560	1440 / 1865	874 / 1302
BASIC LINE SST-3 KIDS	1350 / 1560	1440 / 1865	874 / 1302

Kapaciteta (standardna izvedba)

Model	Zmogljivost z neprekinjeno pokritostjo	Mere osnovnega modula brez priključnih delov [mm] (dolžina x širina x višina)
BASIC LINE N-3	Analogno 3 GN 1/1	1255 x 690 x 900
BASIC LINE N-4	Analogno 4 GN 1/1	1595 x 690 x 900
BASIC LINE N-V	Spremenljivo	400 – 1950 x 690 – 900
BASIC LINE A-V	—	800 – 2200 x 690 – 900
BASIC LINE IE-V	—	Spremenljivo x 690 – 900
BASIC LINE AE-V	—	Spremenljivo x 690 – 900
BASIC LINE K-4	—	1595 x 690 x 900
BASIC LINE S-3	—	1255 x 690 x 900
BASIC LINE S-4	—	1595 x 690 x 900
BASIC LINE N-3 KIDS	Analogno 3 GN 1/1	1255 x 690 x 750
BASIC LINE N-4 KIDS	Analogno 4 GN 1/1	1595 x 690 x 750
BASIC LINE SST-3	—	1255 x 690 x 900
BASIC LINE SST-3 KIDS	—	1255 x 690 x 750

Teža

Model	Lastna teža [kg]	Maks. obremenitev [kg]
BASIC LINE N-3	55	215
BASIC LINE N-4	65	205
BASIC LINE N-V	—	190
BASIC LINE A-V	—	0
BASIC LINE IE-V	—	190
BASIC LINE AE-V	—	190
BASIC LINE K-4	85	50
BASIC LINE S-3	75	195
BASIC LINE S-4	85	185

Model	Lastna teža [kg]	Maks. obremenitev [kg]
BASIC LINE N-3 KIDS	50	220
BASIC LINE N-4 KIDS	60	210
BASIC LINE SST-3	100	160
BASIC LINE SST-3 KIDS	90	170

Nosilnost

Sestavni del/del opreme	Dovoljena ploskovna obremenitev [kg]
Vodila za pladnje	25
Polica za odlaganje/vodila za krožnike	25
Dno naprave	100
Zaščita Highline (na strani strank ali strežbe)	10

Okolje

Okoljski pogoji – delovanje

Izvedba naprave s toplotnim mostom, razsvetljavo, vtičnicami in/ali postajo za juhe

Parameter	Vrednosti
Temperatura	+15 °C do +38 °C
Relativna vlažnost zraka	brez pojava kondenzacije

Izvedba naprave brez električne napeljave

Parameter	Vrednosti
Temperatura	+15 °C do +38 °C

Okoljski pogoji – skladiščenje, transport

Parameter	Vrednosti
Temperatura	-10 °C do +40 °C

Emisije

Raven hrupa naprave na delovnem mestu: <70 dB(A).

Materiali

Sestavni del/del opreme	Materiali
Svetlobni/toplotni most	Pokrov: Legirano jeklo
Vodilo za pladnje, vodilo za krožnike, polica za odlaganje:	Dno naprave: Nerjavno jeklo, Resopal
Zaščitni pokrov:	Varnostno steklo
Telo naprave, podstavek:	Prašno lakirana tanka pločevina
Sprednja maska:	Prašno premazana fina pločevina (opcijsko nerjaveče jeklo ali iverna plošča, obdana z Resopalom)

16 Informacije o naročanju in pribor

Podatki za naročanje

Poimenovanje/artikel	Številka artikla/številka dokumenta
BASIC LINE N-3	381883
BASIC LINE N-4	381884
BASIC LINE N-V	381885
BASIC LINE A-V	381887
BASIC LINE IE-V	381888
BASIC LINE AE-V	381889
BASIC LINE K-4	381890
BASIC LINE S-3	381891
BASIC LINE S-4	381892
BASIC LINE N-3 KIDS	381903
BASIC LINE N-4 KIDS	381904
BASIC LINE SST-3	392862
BASIC LINE SST-3 KIDS	392957
Navodila za uporabo	154956

17 Standardi, direktive, preskusni pečat

Naprava je v času dobave skladna z vsemi temeljnimi zahtevami aktualiziranih normativov, ki veljajo za tovrstne izdelke.

17.1 Direktive za CE označevanje/EU-izjava o skladnosti

Naprava ob dobavi izpolnjuje vse temeljne zahteve aktualiziranih uredb/direktiv, ki veljajo za tovrstne izdelke.



- 1935/2004: Uredba o materialih in izdelkih, namenjenih za stik z živili
- 2006/42/ES: Uredba o strojih
- 2014/35/EU: Direktiva o nizki napetosti
- 2014/30/EU: Direktiva o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z elektromagnetno združljivostjo
- 2011/65/EU: RoHS direktiva
- 2014/68/EU: Direktiva o tlačni opremi

17.2 Uredbe, predpisi

Pri rokovanju in uporabi te naprave je treba upoštevati naslednje odloke, predpise, pravila trgovinskih združenj in vse druge nacionalne predpise držav v njihovi veljavni različici.

- EU št. 852/2004: Uredba o higieni živil
- Pravilo 110-003 združenja DGUV: Industrijska podjetja za kuhinjo
- Predpis 3 združenja DGUV: Predpisi za preprečevanje nezgod za električne naprave in obratna sredstva

① Če želite, lahko kopijo EU-izjave o skladnosti dobite pri pooblaščenem serviserju ali specializiranem prodajalcu za B.PRO.

18 Vzdrževalna dela – obrazec za izpolnitev

Model naprave:	
Številka izdelka:	
Serijska številka:	

Datum	Ime čitljivo z velikimi tiskanimi črkami	Kaj je bilo pregledano/servisirano/zamenjano/popravljeno?	Žig podjetja naročenega podjetja	Podpis

B.PRO GmbH
P.O. Box 13 10
75033 Oberderdingen
NEMČIJA
Tel. št. +49 (0)7045 44 - 81416
Št. faksa +49 (0)7045 44 - 81508
E-pošta service@bpro-solutions.com
Internet www.bpro-solutions.com

B.PRO
CATERING SOLUTIONS